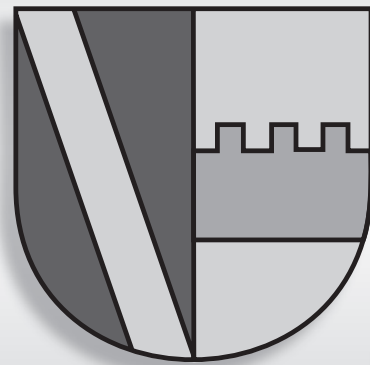


# Januar 2014 **Barbinger** **Informationsblatt**

Herausgeber: Gemeinde Barbing · Kirchstraße 1 · 93092 Barbing  
Tel. 0 94 01/92 29-0 · Fax 0 94 01/8 03 95 · www.barbing.de

Einwohnerzahl: 5494



## Neujahrsempfang der Gemeinde Barbing

Rund 500 Personen, die sich in der Großgemeinde Barbing ehrenamtlich in Vereinen oder Agenda-Arbeitskreisen und Ortsentwicklungsmaßnahmen engagieren, waren zur Neujahrsbegegnung in den „Barbinger“ geladen, ebenso wie Rektor Karl Appl die Leiterinnen und Mitarbeiter der Kindertagesstätten aus Barbing und Sarching sowie die Geistlichkeit und die Pfarrgemeinderäte, die Vertreter der Landwirtschaft, die Führungskräfte der Hilfsorganisationen, der Polizei und Feuerwehr. Kaum hatte der Musikverein Barbing unter Leitung von Sabine Schwedt die Neujahrsbegegnung schwungvoll eröffnet, begrüßte Bürgermeister Hans Thiel im Namen seiner Bürgermeisterstellvertreterin Elisabeth Regensburger und der Gemeinderäte die vielen Gäste. „Barbing – ein Ort zum Leben. Die 5500 Menschen, die hier

wohnen sagen, sie fühlen sich in der Gemeinde Barbing wohl“, freute sich das Gemeindeoberhaupt. Über 500 Personen engagieren sich hier von ehrenamtlich - jeder zehnte trägt dazu bei, dass sich die Bürgerinnen und Bürger in ihrem Lebensumfeld wohlfühlen und gestalten damit auch maßgeblich das Zusammenleben in der Gemeinschaft“, stellte Bürgermeister Hans Thiel heraus. Er bat die Anwesenden die Einladung zur Neujahrsbegegnung als kleine Anerkennung für die Mühen im vergangenen Jahr zu betrachten. Die Gemeinde müsse sich immer wieder den Aufgaben und Herausforderungen stellen. Die prognostizierten guten Zukunftschancen erfordern auch eine räumliche Planung der Entwicklung der Gemeinde, die man im Flächennutzungsplan festschreibe. Neben der Ausweisung von Wohngebieten, wolle man vor allem auch auf die Möglichkeit achten, Arbeitsplätze zu schaffen, die Versorgung der Menschen mit Gütern des täglichen Bedarfs sicher zu stellen sowie die Weiterentwicklung der öffentlichen Einrichtungen für alle Bürger. Ein großes Thema sei auch die Energiewende, erläuterte Thiel.



nahmen. Ferner betonte er, dass man derzeit ein besonderes Augenmerk auf die Nahversorgung lege. Neben der Wiedereröffnung der Apotheke siedle sich ein Drogeriemarkt an. Die größte Herausforderung für das nächste Jahr werde es sein, einen zweiten Allgemeinmediziner nach Barbing zu holen, so der Bürgermeister. In Barbing wolle man im Dialog mit den Bürgerinnen und Bürgern die Planung zur Sanierung der Frühling- und Margaretenstrasse, des Rathausplatzes sowie des Umfeldes der Grundschule beginnen. Die Entwicklung in den Ortsteilen von Sarching bis Eltheim werde mit der Sanierung des Kanals in Sarching und Auburg, Schaffung von Parkplätzen in Friesheim, der Sanierung des Vereinsheims Illkofen und der Gestaltung des Dorfplatzes Illkofen sowie Erweiterung des Vereinsheimes Illkofen,

Die Gemeinde habe viele öffentliche Einrichtungen in den vergangenen Jahren saniert, um den Energieverbrauch zu drosseln. Mit der Befragung zum Energieverbrauch und der Hilfe der ausgebildeten Energiepaten, wolle man auch versuchen, im privaten Bereichen den Verbrauch zu minimieren. Aber auch die Stärkung der Familien ist und bleibe eine große Herausforderung für die Gemeinde in den kommenden Jahren. Mit der Kinderkrippe „Barbini“ und der baldigen Fertigstellung des Kinderhortes der Grundschule, habe man weitere Möglichkeiten zur Betreuung der Kinder geschaffen. An dieser Stelle dankte er Rektor Karl Appl, der Konrektorin Margarete Gatt-Bouchouareb, dem Lehrerkollegium und der Leitung der Kitas in Barbing und Sarching für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung bei den Baumaß-

nahmen. Ferner betonte er, dass man derzeit ein besonderes Augenmerk auf die Nahversorgung lege. Neben der Wiedereröffnung der Apotheke siedle sich ein Drogeriemarkt an. Die größte Herausforderung für das nächste Jahr werde es sein, einen zweiten Allgemeinmediziner nach Barbing zu holen, so der Bürgermeister. In Barbing wolle man im Dialog mit den Bürgerinnen und Bürgern die Planung zur Sanierung der Frühling- und Margaretenstrasse, des Rathausplatzes sowie des Umfeldes der Grundschule beginnen. Die Entwicklung in den Ortsteilen von Sarching bis Eltheim werde mit der Sanierung des Kanals in Sarching und Auburg, Schaffung von Parkplätzen in Friesheim, der Sanierung des Vereinsheims Illkofen und der Gestaltung des Dorfplatzes Illkofen sowie Erweiterung des Vereinsheimes Illkofen,

# Wichtige Informationen in und um Barbing

## ● ÖFFNUNGSZEITEN

### Rathaus: Tel. 09401/9229-0

Montag bis Freitag: 08.00 bis 12.00 Uhr  
 Montag bis Mittwoch: 14.00 bis 16.30 Uhr  
 Donnerstag: 14.00 bis 17.30 Uhr

### Wertstoffhof:

Mittwoch: 10.00 bis 12.00 Uhr  
 Freitag: 14.00 bis 17.00 Uhr  
 Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

### Bücherei: Tel. 09401/ 1273

Dienstag: 10.00 bis 12.00 Uhr  
 Mittwoch: 15.00 bis 18.00 Uhr  
 Freitag: 16.00 bis 20.00 Uhr

## ● AKTUELLES AUS IHREM EINWOHNERMELDEAMT

● Ihre Biometrischen Fotos (für Reisepass, Personalausweis, Führerschein) können bei uns im Rathaus, Zimmer 2, angefertigt werden. Für einen Preis von 10,00 Euro erhalten Sie 4 Passbilder. Der Automat steht während der Öffnungszeiten zur Benutzung bereit.

● Alle **Tickets des RVV** sind im Rathaus, Zimmer 2, erhältlich.

## ● NEUE TARIFE DER RVV AB 01.01.2014

Ab 01. Januar gelten neue RVV-Tarife. Bisherige Einzel-, Streifen- und Tages-Tickets können noch bis 31.08.2014 genutzt werden. Danach werden sie ungültig. Für weitere Informationen oder Fragen wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiter des RVV-Kundenzentrums. Die neuen Tarife finden Sie auch im Internet unter [www.rvv.de](http://www.rvv.de).

## ● ALLGEMEINE SOZIALBERATUNG DER CARITAS

Hier erhalten sie Unterstützung bei der Bewältigung von Problemen, wenn Sie sich in einer Not- oder Belastungssituation befinden. Die Beratung ist kostenfrei und offen für alle. Sprechstunde am 04. Februar 2014 von 14.30 – 15.30 Uhr, im Rathaus I. Stock, Zimmer 1.2. Dienststelle Regensburg, Vonder-Tann-Str. 7, 93047 Regensburg, Tel. 0941/5021-151.

## ● HÖR- UND SPRACHTEST FÜR KINDER

„pädagogisch-audiologischer Sprechtag“: **Termin: 27.03.2014** Beim Landratsamt Regensburg, Gesundheitsamt, Sedanstr. 1, besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige Kinder vorzustellen. Die Beratung wird von Frau Vogel, Lehrerin am Institut für Hörgeschädigte in Straubing, durchgeführt. Durch versch. Tests wird überprüft, ob das Kind richtig hört oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten. Die Beratung ist kostenlos! Um eine tel. Anmeldung beim Gesundheitsamt wird gebeten, Tel.: 0941/4009-883.

## ● BEHINDERTENBERATUNG DES GESUNDHEITSAMTES

Für Personen mit psychischen Behinderungen, chronisch-organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen, Sprachauffälligkeiten sowie geistigen Behinderungen und deren Angehörige findet im Rathaus Neutraubling jeweils Donnerstag von 13.30 - 17.00 Uhr statt. Die Beratung ist vertraulich, sie steht jedermann offen und erfolgt kostenlos. Auf Wunsch können Hausbesuche durchgeführt werden.  
**Termine: 13.02., 13.03., 10.04., 08.05., 12.06.**

● **RESTMÜLLTÖNE:** 03.02., 17.02., 03.03., 17.03.

### PAPIERTONNEN:

Gemeinde Barbing 06.02., 07.03., 08.04., 08.05.  
 für Sarching 10.02., 10.03., 07.04., 12.05.

### UMWELTMOBIL:

21.03. 14.00-17.00 Uhr, BARBING, Wertstoffhof  
 03.05. 09.00-12.00 Uhr, MINTRACHING, Wertstoffhof  
 24.05. 08.00-12.00 Uhr, DONAUSTAUF, Wertstoffhof  
 31.05. 08.00-12.00 Uhr, OBERTRAUBL., Wertstoffhof

**ALTREIFEN:** Do., 08.05.2014

## ● SICHERUNG DER GEHBAHNEN IM WINTER / RÄUM- UND STREUDIENST

Die Gemeinde Barbing bittet alle Anwohner beim Parken ihrer Autos auf den Straßen darauf zu achten, dass im Winter der Räum- und Streudiens ungehindert die Straßenzüge passieren kann. In den letzten Winterperioden kam es oft zu Fällen, dass Räum- und Streufahrzeuge durch parkende Autos Straßen nicht befahren oder an parkende Autos nicht vorbeifahren konnten. Wir bitten um Beachtung. Die Anwohner (Vorder- und Hinterlieger) haben die Sicherungsfläche an Werktagen ab 7 Uhr und an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen ab 8 Uhr von Schnee zu räumen und bei Schnee-, Reif- oder Eisglätte mit geeigneten abstumpfenden Stoffen (z. B. Sand, Splitt), nicht jedoch mit Tausalz oder ätzenden Mitteln zu bestreuen oder das Eis zu beseitigen. Bei besonderer Glättegefahr (z. B. an Treppen oder starken Steigungen) ist das Streuen von Tausalz zulässig. Diese Sicherungsmaßnahmen sind bis 20 Uhr so oft zu wiederholen, wie es zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz erforderlich ist.

## ● WARNHINWEISE ZU TRICKBETRUG

Nähere Informationen des Sicherheitsberaters Hans-Joachim Klotz finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Barbing unter [www.barbing.de](http://www.barbing.de)

## ● STEUERTERMIN

Die Gemeindekasse weist die Bürger darauf hin, dass am 15.02. Zahlungstermin für Steuern und Abgaben ist. Soweit uns keine SEPA-Lastschrift vorliegt, bitten wir um Überweisung. Bei vorliegender SEPA-Lastschrift sorgen Sie bitte dafür, dass Ihr Konto für die einzuziehenden Beträge die erforderliche Deckung aufweist.

## ● VEREINE:

Bitte vergessen Sie nicht, ihre geplanten Veranstaltungen gemäß Art. 19 LStVG mit der Anzeige einer öffentlichen Vergütung bei der Gemeinde Barbing zu melden.

**Bereitschaft/Notfall - Bauhof Gemeinde Barbing Telefon 0160 97862416**

**Das nächste Barbinger Informationsblatt erscheint voraussichtlich um den 28.02.14 (Nr. 02/14)**

Annahmeschluss Donnerstag, 13.02. um 12 Uhr · Änderungen durch nicht vorhersehbare Umstände möglich.

## ! INFORMATIONEN UND TERMINE FÜR SENIOREN !

Alle Senioren sind am **Sonntag, 16.02., 14 Uhr**, zum **Seniorenfasching im Haus der Vereine Friesheim** herzlich eingeladen. Ein Alleinunterhalter und die Faschingsfreunde Friesheim sorgen für ein unterhaltsames Programm. Für Speisen und Getränke ist bestens gesorgt.

**Der Bus fährt um 13.15 Uhr ab Barbing-West, anschl. Rathaus über Sarching nach Friesheim und Eltheim.**

### SENIOREN BARBING

**Mittwoch, 26.02.** Seniorennachmittag im Cafe Kelli mit Angebot.

**Alle Senioren sind herzlich willkommen!**

Ihre Termine, Anregungen und Wünsche nimmt Frau Sperl von der Gemeindeverwaltung entgegen. Tel. 09401/9229-10, Mail: sperl@barbing.de

### FILMCAFÉ AM MORGEN

Am Mittwoch, 12.02.2014 wird der neue Film von Gerhard Polt gezeigt:

**UND ÄKTSCHN!**

In der kleinen Gemeinde Neufurth beobachtet einer den anderen ganz genau, sozialer Neid bestimmt das Leben und letztlich steht allen finanziell das Wasser bis zum Hals.

Hans Pospiech, leidenschaftlicher Amateurfilmer, hält sich nur über Wasser indem er Weltkriegs-Memorabilien aus dem Nachlass seines Vaters verscherbelt. Als ein Filmwettbewerb ausgeschrieben wird, steht der Sieger für ihn schon fest...

**Beginn ist ab 10.30 Uhr. Der Preis beträgt 6,50 Euro inkl. Kaffee/Tee/Sekt, Breze/Gebäck.**

Reservierung unter Tel. 0941/41625 erbeten.

**Senioren, die Unterstützung benötigen, oder ihre aktive Hilfe anbieten wollen, können sich gerne an folgende Ansprechpartner wenden:**

**Für die Senioren-Arbeitskreise:**

*Barbing:* Frau Anneliese Berger, Tel. 09401/2820

*Sarching:* Frau Erna Gansmeier, Tel. 09403/530

*Friesheim:* Frau Irmgard Stern, Tel. 09403/2044

*Illkofen:* Frau Angelika Bäumel, Tel. 09481/1425

*Eltheim:* Frau Christa Deinhart, Tel. 09481/1630

**Für die Gemeinde Barbing:**

Frau Erika Sperl, Tel. 09401/9229-10

### IMMOBILIENMARKT

4 Zimmerwohnung von berufstätiger Mutter mit festem Einkommen (2 Kinder) in Barbing, Tegernheim und Umgebung gesucht, gerne auch später. Miete max. warm 800,- Euro. Wir freuen uns über Antwort.

**TEL: 01 51 - 57 30 71 88  
od. Regensburg1969@hotmail.de**

### IMMOBILIENMARKT

Suche 3-4 Zi.-Whg. in Barbing zum Kaufen oder Mieten.

**TEL: 01 51 - 61 50 89 62**

### Aus dem Standesamtregister Dezember 2013 - Januar 2014

#### Geburten

Eltern, die der Veröffentlichung der Geburt ihres Kindes zustimmen, geben bitte unter der Tel. 0 94 01 / 92 29 17 Bescheid.

am 31.12. Petra und Christian Fischer, einen Sohn Luis

am 14.12. Nadine Emke und Matthias Henkel, eine Tochter Emilia

#### Eheschließungen

am 20.12. Manuela Danner und Peter Völkl, Sarching

#### Sterbefälle

am 16.12. Katharina Immer, Barbing

am 01.01. Stefanie Schön, Sarching

am 07.01. Mathilde Jagenlauf, Sarching

### Apotheken-Notdienste

Der täglich wechselnde Dienst der Apotheken beginnt früh um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.00 Uhr.

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 31.01. Neue-Apotheke, Neutraubling        |                            |
| 01.02. Regenbogen Apotheke, Obertraubling |                            |
| 02.02. Moritz Apotheke, Neutraubling      |                            |
| 03.02. Apotheke im Globus, Neutraubling   |                            |
| 04.02. St. Michael-Apotheke, Köfering     |                            |
| 05.02. Primus-Apotheke, Barbing           |                            |
| 06.02. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling |                            |
| 07.02. Moritz Apotheke, Neutraubling      |                            |
| 08.02. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim     |                            |
| 09.02. Neue-Apotheke                      |                            |
| 10.02. Regenbogen-Apotheke                | 20.02. Adler-Apotheke      |
| 11.02. Adler-Apotheke                     | 21.02. Apotheke im Globus  |
| 12.02. Apotheke im Globus                 | 22.02. St. Michael         |
| 13.02. St. Michael-Apotheke               | 23.02. Primus-Apotheke     |
| 14.02. Primus-Apotheke                    | 24.02. St.-Georgs-Apotheke |
| 15.02. St.-Georgs-Apotheke                | 25.02. Moritz-Apotheke     |
| 16.02. Moritz-Apotheke                    | 26.02. Schloß-Apotheke     |
| 17.02. Schloß-Apotheke                    | 27.02. Neue-Apotheke       |
| 18.02. Neue-Apotheke                      | 28.02. Regenbogen-Apotheke |
| 19.02. Regenbogen-Apotheke                | 29.02. Adler-Apotheke      |



seine Fortsetzung finden. Neu auf dem Programm habe man wieder die Ausweisung von Flutpoldern entlang der Donau, so Thiel, der hervorhob, dass die Flutkatastrophe in Deggendorf und Fischerdorf zeige, dass eine Verbesserung des Hochwasserschutzes notwendig sei. Warnte allerdings auch vor blindem Aktionismus und forderte eine Untersuchung des gesamten Donaoraumes mit allen Nebenflüssen, damit nicht andere Regionen massiv von steigenden Grundwasserpegeln und Ausuferungen in Gefahr gebracht würden. Die Bürger und die Kommunen müssen geschlossen auftreten, um den Planern die Machbarkeit von Flutpoldern in unseren Gebieten zu widerlegen, stellte Thiel klar, der ferner darauf hinwies, dass in diesem Jahr auch die Kommunalwahlen stattfinden und dies für Barbing bedeute, dass das Gemeinderatsgremium um vier Mitglieder auf nunmehr 20 anwache. „Unser System kann nicht vom Zuschauen leben. Sie ist wie die Entwicklung unserer Gemeinde darauf angewiesen, dass sich Bürgerinnen und Bürger in möglichst großer Zahl beteiligen. Die Demokratie lebt vom mitmachen.“

Die Gemeinde ist nicht die Aufgabe einiger weniger, sondern von uns allen.“, betonte Bürgermeister Hans Thiel, ehe er die vielen überregional erfolgreichen Sportler, zusammen mit Vize-Bürgermeisterin Elisabeth Regensburger auszeichnete: Horst Wildenstein aus Barbing wurde Bayerischer Meister und Deutscher Meister im Seniorengewichtheben. Der Barbinger Stefan Höpfl belegte den ersten Platz im Ringen (griechisch-römischer Stil) bei den Bezirksmeisterschaften. Christoph Lotter aus Sarching errang den ersten Platz bei den Bezirksmeisterschaften in der Schülerklasse und qualifizierte damit auch zur Teilnahme an der Bayerischen und Deutschen Meisterschaft. Seine Schwester Christin holte sich bei den Bezirksmeisterschaften den dritten Platz in der Disziplin Luftpistole in der Einzelklasse und den ersten Platz in der Mannschaftsleistung. Gleich vier Mal erreichte sie den ersten Platz in der Disziplin Kleinkaliber bei den Bezirksmeisterschaften und qualifizierte sich zur Teilnahme bei den Bayerischen und Deutschen Meisterschaften. Zu den erfolgreichen Schützinnen der Gemütlichkeit Sarching gehört auch Petra Dobliger, die den zweiten Platz in der Disziplin Luftpistole der Damenaltersklasse bei den Bezirksmeisterschaften errang und ebenso an den Bayerischen und Deutschen Meisterschaften teilnahm. Zu Barbings erfolgreichsten Schützen zählte auch wieder Wolfgang Frommer, der bei den Gaumeisterschaften einen ersten und zwei zweite Plätze sowie bei den Bezirksmeisterschaften zwei erste Plätze, drei zweite Plätze und einen dritten Platz in den verschiedenen Disziplinen errang. Bei den Bayerischen Meisterschaften konnte er mit einem ersten, einem zweiten und sechs dritten Plätzen aufwarten. Bei den Bundesmeisterschaften holte er sich zudem den dritten Platz im KK Standard und bei den Landesmeisterschaften zwei erste Plätze

## STELLENMARKT

### Mitarbeiter(-innen) gesucht!

Für die Wiedereröffnung des Autohofes Rosenhof werden ab sofort **Mitarbeiter(-innen) in Voll- und Teilzeit für den Kassenbereich und das Bistro** gesucht.

Kontaktadresse:

Martin Reif

Altdorfer Str. 11 · 93093 Donaustauf  
reifmartin@t-online.de · 0170-9913465

im KK 60 Schuss und KK stehend aufgelegt sowie einen 2. Platz im KK Standard. Seine Gattin Lieselotte konnte bei den Bayerischen Meisterschaften jeweils den 2. Platz im KK-100-Meter- im Luftgewehr Auflage erzielen sowie bei den Gaumeisterschaften den ersten Platz im Aufgelegt schießen. Anton Englbrecht räumte bei den Landesmeisterschaften den 3. Platz im KK-Stehend-Aufgelegt ab. Bei den Mannschaften konnten die Sportschützen der Krieger- und Reservistenkameradschaft Barbing geehrt werden, die sich aus den Sportlern Wolfgang Frommer, Anton Englbrecht, Alfred Metzger sowie Edgar Güntner, Hartmut Wecke und Norbert Mayer zusammensetzen. Sie errangen bei den Bundesmeisterschaften einen ersten Platz, zwei zweite Plätze sowie einen dritten Platz. Bei den Landesmeisterschaften konnten zwei erste Plätze, zwei zweite und zwei dritte Plätze abgesehen werden. Die Jugend-Tischtennismannschaft des TV Barbing mit Niklas Dittrich, Michael Lang und Konstantin Seitz erzielte bei den Bezirksmeisterschaften den ersten Platz. Einen ganz besonderen Applaus gab es zudem für die beiden Prinzenpaare der Faschingsabteilung des SV Sarching: Ihre Lieblichkeit Prinzessin Kerstin II. und seine Tollität Prinz Thomas II. sowie Kinderprinzessin Rebecca I. und den Kinderprinzen Benjamin I.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Aus der Gemeinderatssitzung vom 18. Dezember 2013

Im Rahmen der letzten Sitzung des Gemeinderates gab Kämmerer Martin Eicher einen Überblick über die Finanzen des Jahres 2013. Hier wurde nicht nur gut geschätzt, sondern auch gut gehaushaltet. Einstimmig beschlossen wurde auch die Bedarfsermittlung der Städtebauförderung. Nach Vorabprüfung des Haushaltsjahres 2013 stelle sich das Ergebnis als sehr positiv dar. Mit dieser Aussage konnte Kämmerer Martin Eicher die Gemeinderäte bei ihrer jüngsten Sitzung erfreuen. Die Gesamteinnahmen von 8,6 Millionen überschreiten die Ausgaben in Höhe von 7,6 Millionen Euro. Die zu Jahresanfang prognostizierten Gewerbesteuererinnahmen in Höhe von 1,9 Millionen Euro haben sich erfüllt. Tatsächlich fließen

## Modernes Gewerbeanwesen

Das 1991 erbaute Anwesen auf einem ca. 1.700 m<sup>2</sup> großem Grundstück liegt nahe am BAB-Anschluss zur A3 und hat eine Halle mit ca. 560 m<sup>2</sup> und einem Bürotrakt mit ca. 90 m<sup>2</sup>, an den ein ca. 20 m<sup>2</sup> großer Wintergarten anschließt. Im Obergeschoss mit 90 m<sup>2</sup> befinden sich Büroräume. **EUR 480.000,-**

Weitere Objekte auf Anfrage

Gerne verkaufen oder vermieten wir Ihre Immobilie.

**TRUMMER** IMMOBILIEN   
0941 44 76 33  
<http://www.trummer.de>

sogar knapp 50.000,00 Euro mehr in den Gemeindegeldern. Fleißig seien die Barbinger Bürgerinnen und Bürger, freute sich der Kämmerer. Auch der Ansatz Einkommenssteuerbeteiligung unterschreitet mit knapp 50.000,00 Euro die tatsächlichen Einnahmen. Noch dieses Jahr erwarte die Gemeinde noch ausstehende Einnahmen in Höhe von 1,08 Millionen Euro. Hier entfallen auf die vierte Abschlagszahlung der Einkommenssteuerbeteiligung rund 722.000,00 Euro, die Abrechnung des Baugebietes Sarching 260.000,00 Euro und die Wasser- und Kanalgebührenabrechnung rund 100.000,00 Euro. Dem stünden jedoch noch rund 920.000,00 Euro ausstehende Ausgaben gegenüber, die bis zum Jahresende anfielen, wie die Kreisumlage mit 121.500,00 Euro, Zinsen für Tilgung 200.000 Euro, Zinsen für die Umgehungsstraße mit rund 136.000,00 Euro und Handwerkerrechnungen für die Kinderkrippe mit 100.000,00 Euro. Während sich die Einnahmen der Gemeinde, wie für das Jahr 2013 prognostiziert, entwickelt haben, konnten nicht alle Baumaßnahmen, wie für das Haushaltsjahr eingeplant umgesetzt werden, bei beispielsweise eingestellte Kosten für die Dorferneuerung Illkofen, DSL, diverse Straßenbaumaßnahmen, Heizung für das Feuerwehrhaus in Sarching. Keine Einwände hatte der Gemeinderat zu den eingegangenen Bauanträgen, die sie einstimmig genehmigten. Diskussionsbedarf hingegen forderte der Antrag der Mero Germany AG zur Neuerteilung der Betriebsgenehmigung. Die Mero Germany AG betreibt den etwa 179 kilometerlangen deutschen Leitungsabschnitt, der rund 344 Kilometer langen Rohölleitung von Vohburg an der Donau nach Nelahozeves in Tschechien. Die Rohrleitung verbindet das Tanklager der Mero AG in Vohburg mit dem Tanklager der Mero CR in Nelahozeves. Die Errichtung der Rohrleitungsanlage wurde mit Bescheid vom 30.11.1994 unbefristet genehmigt, während dagegen der Betrieb der Rohrleitungsanlage bis 31.12.2014 befristet wurde. Die Mero Germany AG beantragt nunmehr auch den unbefristeten Betrieb der bestehenden Rohölferrnleitung, deren bereits bestehende Trassenführung unverändert beibehalten werden soll. Nach kurzer Diskussion entschied man sich bei fünf Gegenstimmen für die unbefristete Betriebsgenehmigung Bericht und Foto: Christine Kroschinski

# G+H

## ISOLIERUNG

G+H Isolierung GmbH  
Sarching Feld 14  
93092 Barbing  
(09401) 9 53 90 - 0  
[www.guh-isolierung.de](http://www.guh-isolierung.de)  
[YouTube.de](http://YouTube.de) -> gruppeguh

### WIR STELLEN AB SOFORT EIN:

**Kaufmännisch/Technische(r)  
Sachbearbeiter/-in**

**Arbeitsort: Barbing**

**Aufgabenbereich: Angebotserstellung,  
Materialdisposition, Kalkulation,  
Arbeitsvorbereitung Baustelle**

### WIR STELLEN EIN ZUM 01.09.14:

**Auszubildende/-n Industrie-Isolierer/-in**

**Voraussetzung: Hauptschulabschluss**



**A. F. BAUER**  
M i n e r a l ö l

**Ihr Partner für  
Heizöl, Super Heizöl,  
Pellets,  
Kraftstoffe und  
Schmierstoffe**

**Schmierölanlagen**  
Beratung und Einbau

Ehrlich gut.



**A. F. Bauer GmbH**  
Gutenbergstraße 22  
93128 Regenstauf  
Telefon 09402/942-129  
oder -132  
Fax 09402/942-137

## Weihnachtsfeier der Gemeinde Barbing

Im Anschluss der Gemeinderatssitzung lud Bürgermeister Hans Thiel alle Gemeinderäte und Gemeindebediensteten zu einer Jahresabschlussfeier in die Rathausgaststätte Barbing ein. Bürgermeister Thiel freute es ganz besonders, dass sich immer alle einfänden, um nach einem Jahr voller Hektik auf das Erreichte zurückzublicken. „Vor allem in diesem Jahr, denn dies war kein Einfaches, nach dem Tod von unserem Albert Höchstetter“, betonte Thiel. „Dieser Abend ist auch in erster Linie da, um Danke zu sagen“, meinte der Rathauschef.



Mit einem Blumenstrauß verabschiedete er Juliane Eicher, die nach sieben Jahren im Bibliotheksteam neuen Aufgaben widmet.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

## Weihnachtskonzert in der Pfarrkirche Barbing

Die Pfarrei und der Kirchenchor Barbing, unter Leitung von Rainer Kilbert luden zu einem Weihnachtskonzert in die Pfarrkirche ein. Die Tage zwischen Weihnachten und Neujahr bot den Konzertbesuchern die Möglichkeit, bei herrlichen Liedern und anspruchsvollen Orgelklängen die Weihnachtszeit ausklingen zu lassen und Kraft für den Alltag zu schöpfen.

Mit einem Potpourri von Weihnachtsliedern lud der Kirchenchor Barbing die Zuhörer auf eine musikalische Reise durch Europa ein, während der Dreige-

sang mit Reinhard Baumer, Gerhard Böhm und Hans-Peter Landsmann sich volkstümlichen Weisen aus dem alpenländischen Raum widmete.



Rainer Kilbert bot auf der Orgel anspruchsvolle Klänge. Sehr gelungen war auch der Auftritt der Flötengruppe unter Leitung von Angelica Finger. In zwei Lesungen trug Pfarrer Karl-Dieter Schmidt besinnliche Texte vor.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

## Familiengottesdienste in Barbing – Team feierte 20-jähriges Jubiläum

Mit einem feierlichen Gottesdienst für Groß und Klein und schwungvollen Liedern feierte das Team des „Arbeitskreises Familiengottesdienst“ seinen 20. Geburtstag. Vor 20 Jahren nahmen sich Margareta Köllinger, Lydia Schindlbeck, Birgit Röhl, Richarda Auburger, Helga Strauß und Elisabeth Höller in der Pfarrei Barbing der Aufgabe an, in Familiengottesdiensten, vor allem den Kindern den Glauben an Gott kindgerecht zur vermitteln. Selbst die Kleinkinderchristmette in Form einer zwanzigminütigen Andacht entstand auf Initiative der Damen, die von ihren Männern immer viel Unterstützung erfuhren, ebenso wie von Pfarrer Johann Rohrmeier und später Pfarrer Dr. Werner Konrad. Ferner basiert auch auf einer Idee von Lydia Schindlbeck der „lebendige Adventskalender“, der vor rund 20 Jahren in Barbing startete. Der damalige Domvikar Kratzer, war so begeistert, dass er diese Idee im Bistumsblatt veröffentlichte. Das Schöne in all den 20 Jahren war vor allem, nachdem sich einige Mamas nach und nach zurückzogen, weil der Nachwuchs den Kinderschuhen entwuchs, sich immer wieder neue Mamas fanden um

# Mahal

[www.auto-mahal.de](http://www.auto-mahal.de)

- Neu- und Gebrauchtwagen
- el. Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Klimaservice

Kreuzstraße 2 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01-34 31 · Fax 0 94 01-15 97



den Arbeitskreis weiterzuführen um die vielen Familiengottesdienste zu gestalten. Mit einem herzlichen „Vergelt's Gott“, dankte Pfarrer Karl-Dieter Schmidt dem Arbeitskreis und lobte das großartige Engagement, das nicht hoch genug einzuschätzen sei.



Auch Gemeindereferentin Susanne Hermann freute sich angesichts der engagierten Mamas und hatte ein kleines Programm vorbereitet.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Musikalische Neujahrsgrüße überbracht

Der Musikverein Barbing überbrachte seinen Mitgliedern musikalische Grüße zum neuen Jahr und wünschte alles Gute. Bei diesem alten Brauch des Neujahrsanspielens ziehen die Musiker der Blaskapelle und die Musiker der Junggebliebenen „Spaßdudler“ von Haus zu Haus um den Mitgliedern des Vereins „a guats neis Jahr“ zu wünschen.

### FFW Barbing zog positive Bilanz

FFW-Vorstand Stefan Bösmiller hieß neben den zahlreich anwesenden Mitgliedern auch Bürgermeister Hans Thiel, Vize-Bürgermeisterin Elisabeth Regensburger, einige Gemeinderäte und Ortsvereinsvorstände Willkommen, ehe er das Jahr aus Vereins-sicht Revue passieren ließ. Bösmiller verdeutlichte, dass die Feuerwehr Barbing auf ein arbeitsreiches Jahr zurückblicken dürfe. Nicht nur über den gelungenen Feuerwehrball und den schon traditionellen Ausflug nach Hinterstoder in Oberösterreich freute sich der Vorstand, sondern besonders auch über das hervorragende Miteinander der Barbinger Vereine beim vierten Barbinger Brunnenfest sowie des vierten Barbinger Adventsfensters. Herzliche Dankesworte richtete er an seine Feuerwehrkameraden für

die engagierte Mitarbeit und der Vorstandschaft für die hervorragende Zusammenarbeit sowie der Gemeinde für die Unterstützung und stellte in Aussicht, dass man neben dem auch in diesem Jahr geplanten Ausflug nach Österreich einen Sommerausflug plane. Kommandant Siegfried Gehringer berichtete über das vergangene und arbeitsreiche Jahr, das vor allem auch vom Tod des Bürgermeisters Albert Höchstetter und dem Hochwasser in Sulzbach und Fischerdorf geprägt war. Insgesamt wurde die Barbinger Wehr zu 77 Einsätzen gerufen, um in Not geratenen Mitmenschen zu helfen. Zu den Einsätzen addieren sich noch 30 Übungsabende.

Insgesamt wurden 4047 Stunden durch die Aktiven geleistet. Allein die 77 Einsätze mit 15 Sicherheitswachen, 12 Bränden und 48 Technischen Hilfeleistungen summieren sich zu 2058 Stunden. Applaus von den Kameradinnen und Kameraden gab es für Daniel Müller, der mit 107 die meisten Einsatzstunden vorweisen konnte, gefolgt von Heinz Schreiner (100 Stunden), Anton Wiedemann (97 Stunden) und Michael Oberhofer (86 Stunden). Um den Anforderungen gerecht zu werden, wurden neben den 30 Übungsabenden die Fort- und Weiterbildung großgeschrieben. Zur Freude des Kommandanten konnte das im Jahr 2011 begonnene Projekt „Förderschule in der Feuerwehr“ auch im vergangenen Jahr fortgeführt werden und wurde sogar mit dem dritten Platz des Ostbayerischen Feuerwehrpreises belohnt, das mit einem Preisgeld von 2000 Euro verbunden war. Besonders erfreut zeigte sich Kommandant Siegfried Gehringer hinsichtlich der Zusage der Gemeinde, zur Neuanschaffung eines Löschgruppenfahrzeuges. Aus dem Bericht des Jugendwartes Fabian Kaptein konnte entnommen werden, dass im vergangenen Jahr mit den 31 Jugendlichen intensiv für die Ausbildung gelernt und geübt wurde, zu den 22 Monatsübungen wurde zwei zusätzliche Übungen abgeleistet mit insgesamt 1353 Stunden. Ein besonderes Highlight für die Jugend sei vor allem wieder der Berufsfeuerwehrtag sowie das Jugendzeltlager in Österreich gewesen. Zudem stellten sich 13 Jugendliche dem Wissenstest und acht der Jugendleistungsspange. Auch der Leiter des Atemschutzes, Stefan Schiekofer zog eine positive Bilanz. Bei drei Bränden wurden Atemschutzgeräteträger aus Barbing eingesetzt.

## Reinhold Reinhardt GmbH



Heizung - Lüftung - Sanitär  
Klimaanlagen - Solaranlagen

Tel. 09401/2531 Fax: 09401/4773  
93092 Barbing, Benzstraße 3

<http://www.reinhold-reinhardt-gmbh.de>  
e-mail: kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de

## Martin Grundner

Garten- und Landschaftsbau



Neu- und Umgestaltung von Gartenanlagen  
Pflasterarbeiten rund ums Haus mit Granit- und Betonsteinen  
Baggerarbeiten aller Art

Brunnstraße 5 · 93092 Barbing-Altach

Tel. 094 81 - 81 04 · Mobil 0160 - 90 51 36 46

Bürgermeister Hans Thiel nahm den Abend zum Anlass, um den Kameradinnen und Kameraden größten Dank, Lob und Anerkennung auszusprechen. Bürgermeister Hans Thiel, Vorstand Stefan Bösmiller und Kommandant Siegfried Gehringer oblag es im Rahmen der Generalversammlung den Teilnehmern der Fort- und Weiterbildungslehrgänge ihre Zeugnisse zu überreichen und treue Mitglieder auszuzeichnen.



Auf 40 Jahre treue Mitgliedschaft brachten es Ernst Anders, Gerhard Böhm, Ulrich Drechsler, Rainer Geserer, Johann Lex, Richard Niebauer, Anton Wirkes und Hugo Woppmann. Seit 25 Jahren halten Werner Bauer, Gerhard Froschhammer, Günter Jakomet, Werner Judenmann, Jürgen Landgraf, Jürgen Meserer, Martin Popp, Markus Schreiner und Robert Sprödhuber der Barbinger Feuerwehr die Treue. Ein weiterer Höhepunkt. Eine besondere Ehrung wurde Fabian Kaptein zuteil, der inzwischen vom Landrat Herbert Mirbeth zum stellvertretenden Jugendwart auf Kreisebene bestellt ist und der sich der Fortbildung zum Verbandsführer und Schiedsrichter fortbildete.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Weihnachtsfeier der Ministranten

Zur traditionellen Weihnachts- und Jahresabschlussfeier der Ministranten konnten Pfarrer Karl-Dieter Schmidt und Gemeindeferentin Susanne Herrmann über 100 Ministranten aus der Pfarreiengemeinschaft Barbing, Sarching und Illkofen im Barbinger Pfarrsaal begrüßen.



In seinen Grußworten bedankte sich Pfarrer Karl-Dieter Schmidt bei den fleißigen Ministranten, die immer zuverlässig ihren Dienst am Altar ausgeübt und engagiert bei der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen mitgeholfen hatten. Als Dank und Anerkennung für den ganzjährigen Einsatz am Altar verteilte Pfarrer Karl-Dieter Schmidt Tassen in Form einer Kirche an die Ministranten, worüber sich die Messdiener sichtlich freuten. Auch der Heilige Nikolaus (Andreas Gröschl) begleitet vom Krampus (Michael Gröschl) statteten den Ministranten einen Besuch ab und berichteten über die Schandtaten im abgelaufenen Jahr, worüber sich die Minis köstlich amüsieren konnten.

Bericht und Foto: Konstantin Seitz

### Grundschüler übergaben Spende an Harl.e.kin-Nachsorge

Wenn der Nikolaus der Johann-Michael-Sailer-Schule in Barbing seinen Besuch abstattet, wissen die Kinder, dass er ihnen an diesem Tag nichts mitbringt. Und dennoch erfreuen sie ihn mit einer besonderen Begeisterung mit einstudierten Liedern und Gedichten. Zum krönenden Abschluss überreichen sie ihm ihre eigenen Spenden für Menschen in Not.



Statt über die eigenen Wünsche nachzudenken, fragen sie sich, was man selbst geben kann, wie beispielsweise Zeit, Freundschaft, Hilfe oder Geld. In diesem Jahr unterstützt man unterstützt man mit der Nikolausspende in Höhe von 1.134,89 Euro das Regensburger Projekt „Harl.e.kin- Nachsorge“, das Eltern von zu früh oder behindert geborenen Kindern ein breit gefächertes Angebot an kostenfreier Unterstützung anbietet. Mit eindrucksvollen Bildern konnten die Schülerinnen und Schüler einen Einblick von der Arbeit des Regensburger Projektes gewinnen.

Bericht: Christine Kroschinski / Foto: Schule



## Feuerwehrball Barbing

Vorstand Stefan Bösmiller, sein Stellvertreter Markus Haslbeck, die beiden Kommandanten Siegfried Gehringer und Andreas Staudinger sowie Kassier Klaus Danner und Schriftführer Christian Schindlbeck hatten den Ball der Feuerwehr Barbing perfekt vorbereitet. Die Spitzenband „Froschhaxn Express“ sorgte für Hochbetrieb auf der Tanzfläche. Höhepunkt des Abends war der Auftritt der Sarchingener Faschingsabteilung des Sportvereins.



Sowohl die beiden Präsidenten Ernst Heller und Stefan Walig, wie auch die beiden Prinzenpaare hießen die rund 350 Ballbesucher willkommen. Vorgestellt wurden das erste Kinderprinzenpaar Rebecca I. (Rebecca Christ) und Benjamin I. (Benjamin Thierbach) sowie das neue Prinzenpaar Kerstin II. (Kerstin Weger) und Thomas II. (Thomas Rösch). Für die Kindergarde und die Gardemädchen gab es tosenden Beifall und auch der Tanz des Kinder-Prinzenpaares sowie der Prinzenwalzer waren perfekt

inszeniert. Zum Abschluss des ersten Programnteils folgte die Übergabe von vier Faschingsorden, die das Prinzenpaar an FFW-Vorstand Stefan Bösmiller, an die beiden Kommandanten Siegfried Gehringer und Andreas Staudinger sowie Gastwirt Ferenc Felberg vom „Barbinger“ übergab.

Gegen Mitternacht folgte noch ein weiterer Höhepunkt mit Auftritt der Showtanzgruppe mit dem Thema „Another Disney-Story“, einstudiert durch Anja Sauer. Die siebenköpfige Gruppe führte ins Disneyland mit tollen Kostümen und vielen akrobatischen Elementen. Bis 3.30 Uhr wurde gefeiert, wobei kaum jemand nach Hause ging, sondern die Nacht beim Weißwurstfrühstück im Landgasthof Deutsch ausklingen ließ.

Foto: Felberg

### IMPRESSUM

#### BARBINGER INFORMATIONSBLATT

Texte und Anzeigen bitte bei der Druckerei abgeben unter:  
infoblatt-barbing@wuest-druck.de

► **Redaktion / Gestaltung / Gesamtherstellung:**  
**Druckerei WÜST Druck**

Traunreuter Str. 9, 93073 Neutraubling  
Telefon (0 94 01) 14 72, Fax (0 94 01) 8 99 65  
e-mail: infoblatt-barbing@wuest-druck.de  
www.wuest-druck.de

► **Herausgeber: Gemeinde Barbing**

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing  
Telefon (0 94 01) 92 29-0  
Fax (0 94 01) 8 03 95  
www.barbing.de



Für Druckfehler keine Haftung



## Ambulante Kranken- und Kinderkranken-Pflege St. Michael - Seit 1981



#### Unsere Leistungen:

• Grundpflege • Behandlungspflege • Hilfe im Haushalt

#### in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst:

• Essen auf Rädern • Hausnotruf

**Unser sehr gut ausgebildetes Fachpersonal ist 24 Stunden für Sie erreichbar.**

#### Unsere Einsatzgebiete: Neutraubling

Donaustauf, Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Harting

St.-Michael-Platz 4 · 93073 Neutraubling Tel. 09401/524592 · Fax 09401/2739

## Langjährige Ministranten-Gruppenleiter verabschiedet

Gemeinsam mit Pfarrer Karl-Dieter Schmidt und Gemeindefereferentin Susanne Herrmann verabschiedeten die Barbinger Oberministranten Philipp Seitz und Johanna Böhm vier langjährige Ministranten.



Felix Gaber, Martin Lichteblau, Stefan Baumer und Michael Soller hatten stets engagiert Gruppenstunden für die Ministranten gestaltet und als Ausbilder der neuen Ministranten fungiert. Außerdem hatten sie immer tatkräftig bei der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen mitgeholfen. Felix Gaber leistete zudem über 11 Jahre lang aktiv Dienst am Altar. Stefan Baumer, Martin Lichteblau und Michael Soller waren über 10 Jahre in der Ministrantenschar aktiv. Pfarrer Karl-Dieter Schmidt dankte den vier Gruppenleitern bei der Verabschiedung für ihren Einsatz. Als Dankeschön erhielten alle vier Geehrten ein Präsent überreicht. Dank zollte die Ministrantenschar auch Michael Gröschl, der als Oberministrant für Sarching fungiert hatte.

## Primus-Apotheke spendet für die BRK-Bereitschaft Neutraubling

Eine Partnerschaft vereinbarten jüngst der neue Barbinger Apotheker Johannes Thoma und Neutraublings BRK-Bereitschaftsleiter Florian Lex. Dabei unterstützt die Primus-Apotheke das soziale Engagement der Bereitschaft mit einer Geldspende.



Im Gegenzug gewinnt das BRK „einen wertvollen Partner im Nachbarort“, findet Lex. Der junge Bereitschaftsleiter – selbst ein Barbinger – ist froh und dankbar zugleich für die Unterstützung, plant doch

**FRISEUR Raith**

**Regensburger Straße 6 · 93092 Barbing**  
**Telefon 0 94 01 / 34 75**

das BRK in nächster Zeit eine große Neuanschaffung. Für knapp 8.000 Euro muss aufgrund rechtlicher Änderungen ein neues Kombi-Gerät aus Elektrokardiograph (EKG) und Defibrillator angeschafft werden. Aber auch künftig könnte Barbing ein wichtiger Ansprechpartner für die Neutraublinger Bereitschaft werden, meint Lex. So ist man auch weiterhin auf der Suche nach Sponsoren für größere Projekte und Verstärkung für die aktive Bereitschaft. Wer Interesse hat, kann jederzeit an den Dienstabenden - jeden zweiten und vierten Donnerstag im Monat (20 Uhr) - zum „Schnuppern“ vorbeikommen. Treffpunkt ist im Foyer des BRK-Altenheims in Neutraubling.

Bericht u. Foto: Stefan Schwarz/BRK Bereitschaft Neutraubl.

## Eine sprudelnde Wärmequelle



### So wird Ihr Garten zur Heizung.

Mit der Wasser/Wasser-Wärmepumpe Logafix WPW90 I gewinnen Sie Ihre Wärme zu einem Großteil gratis aus dem Grundwasser. Lassen Sie sich ausführlich beraten und entscheiden Sie sich für ein optimales System von Buderus.



**Wärme ist unser Element**

**Buderus**



Altacher Straße 12 · 93092 Barbing/Ilkofen

Wir bieten Ihnen:

- \* Bäderplanung
- \* Installation
- \* Heizungsbau
- \* Musterbad
- \* Solaranlage
- \* Spenglerei

Tel. (0 94 81) 4 69 · Fax (0 94 81) 4 49  
 E-mail: griesbeck.h@t-online.de

## Weihnachtsfeier der Kinder und Jugendlichen des TV Barbing

Da im letzten Jahr die hohe Teilnehmeranzahl der Kinder- und Jugendweihnachtsfeier fast den Rahmen sprengte, teilte das Team um Jugendvorstand Markus Stangl die Kids in diesem Jahr in 2 Gruppen ein.

Bei der G- und F-Jugend (Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren) nahmen über 40 Kinder teil und feierten mit ihren Eltern, Trainern und Betreuern am 21.12. ein besinnliches Weihnachtsfest im Gasthaus Deutsch. Es wurde „gewichtelt“ und auch der Nikolaus schaute vorbei. Dieser hatte fast nur Gutes zu berichten. Einzig mit dem Aufpassen und dem Umsetzen was der Trainer sagt, „hapere“ es noch ein bisschen. Auch die Eltern nahm der Nikolaus „ins Gebet“. Sie sollten doch die Kinder pünktlich zum Training bringen. Das wäre gerade in der Hallenzeit, wo die Trainingszeiten sehr begrenzt sind, für alle ein Vorteil. Zum Schluss gab es für die Kinder noch eine Weihnachtsmischung mit einem Wunschzettel für ein TV Barbing-T-Shirt.



Die Buben- und Mädchenmannschaften der E-, D- und C-Jugend (Kinder und Jugendliche im Alter von 9-14 Jahren) waren einen Tag vor Weihnachten, am 23.12. dran. Es trafen sich 65 Kinder mit Eltern, Trainern und Betreuer am Sportplatz an der Pergola, wo mit Feuerkörben, Weihnachtsmusik und Kinderpunsch nicht nur die Hände, sondern auch die Herzen warm wurden. Eine Fackelwanderung führte über die Donauebene zum Gasthof Deutsch. Nach dem Essen sprach Markus Stangl ein paar Worte über den Jahresverlauf. Im Großen und Ganzen sei er ganz zufrieden mit den Kids, nur die Zickereien in der Mädchenmannschaft müssten aufhören. Großes Lob gab es für die C-Jugend, die sich von der „Chaoten“-Mannschaft zu einer sehr erfolgreichen Fußball-Mannschaft entwickelt hat. Markus Stangl bedankte sich auch ganz herzlich bei allen Trainern und Betreuern für ihr soziales Engagement beim TVB. Diese stellen ihre Zeit ehrenamtlich für die Kinder und Jugendlichen zur Verfügung. Viele aktive und ehemalige Spieler trainieren und betreuen beim TVB die Kids. Danach gab es auch für die „Großen“ eine Weihnachtsmischung mit einem Wunschzettel für ein TV Barbing-T-Shirt. Die T-Shirts werden von der Fa. Max Hölzl Transporte und Frommer Promotion gesponsert. Auch hier nochmal ein großer Dank von Seiten des TV Barbing und Markus Stangl! Im Rahmen

# SCHILLER & GEBERT

H Ö R G E R Ä T E   G M B H

**3x**  
IN IHRER NÄHE

## Gut hören ist modern!



6

**Hörgeräte-  
Batterien  
nur 1,95€**

Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7  
93077 Bad Abbach  
(T) 09405 - 96 98 934

Regensburger Str. 41  
93138 Lappersdorf  
(T) 0941 - 46 52 46 51

Sudetenstr. 26  
93073 Neutraubling  
(T) 09401 - 95 39 123

Kostenlose Parkplätze vorhanden
[www.schiller-gebert.de](http://www.schiller-gebert.de)

der beiden Weihnachtsfeiern, wurden wieder die im Ferienlager erworbenen Sportabzeichen durch Roland Junge an die Kinder und Jugendlichen verliehen. Herzlichen Glückwunsch für die sportliche Leistung der Kids und ein großes Dankeschön für die alljährliche Durchführung und Abnahme des Sportabzeichens durch Günther Wucher und Roland Junge! Bericht: Tanja Stangl, Foto: Stefan Grundmann

### TV Barbing: Einladung zum Lumpenball

Wir würden uns freuen, Sie am 15. Februar 2014, ab 20 Uhr, im Gasthaus Deutsch in Barbing in originellen Kostümen begrüßen zu dürfen, um mit uns - gut gelaunt - die fünfte Jahreszeit zu feiern. Einlass ist ab 19 Uhr. Für die Stimmung sorgt die Showband „Die Wickies“. Kartenvorverkauf ist tel. bei Anton Mahal 0176/24363816 o. an der Abendkasse möglich. Der Eintritt beträgt 10 Euro. Auf EUER Kommen freut sich d. TV Barbing & Gasthaus Deutsch

### Neujahrsglückwünsche des TV Barbing

Die Vorstandschaft des TV Barbing wünscht allen Mitgliedern, Freunden sowie allen Bürgern aus Barbing und Irl viel Glück, Gesundheit und Erfolg im Jahr 2014. Wir möchten uns bei dieser Gelegenheit bei allen Gönnern des Vereins für die großartige Unterstützung im abgelaufenen Vereinsjahr bedanken. Eine große Anerkennung möchten wir ebenso unseren tatkräftigen Helfern sowie unseren ehrenamtlichen Trainern und Betreuern aussprechen, ohne deren herausragendes Engagement der TV Barbing sein attraktives Angebot nicht aufrechterhalten könnte. Dieser ehrenamtliche Dienst an der Gemeinschaft verdient höchste Anerkennung. Die Vorstandschaft des TV Barbing e.V.

## Martin Laumer neuer Vorstand des TV Barbing

Der mit inzwischen 1002 Mitgliedern in sieben Abteilungen größte Verein der Gemeinde hatte bei seiner Jahreshauptversammlung im Gasthaus Deutsch nicht nur Sportliches, Organisatorisches und Finanzielles auf der Tagesordnung, sondern auch Neuwahlen und Ehrungen. Vorstand Paul Jogsch gab in seinem kurzen Bericht einen Abriss der zahlreichen Aktivitäten des Vereins im vergangenen Jahr, wie kirchliche Feste sowie Lumpenball, Brunnenfest, Adventsfenster der Vereine und Christbaumversteigerung. Als Höhepunkt hob er die Einweihung des dritten Sportplatzes hervor. Besonders freute ihn in diesem Zusammenhang die Spende der Raiffeisenbank, verbunden mit dem Aufstieg der ersten Mannschaft in Höhe von 2000 Euro sowie 300 Euro, die der Männerchor Barbing dem Sportverein zufließen ließ. Der Sportplatzbau sei dringend erforderlich gewesen, erinnerte Vorstand Paul Jogsch. Dank der finanziellen Unterstützung der Gemeinde und tatkräftiger Hilfe der Mitglieder konnte dieses Projekt geschultert werden. 1562 freiwillige Arbeitsstunden wurden durch fleißige Mitglieder geleistet, auch wenn Jogsch bedauerte, dass es einige gab, die sich erfolgreich von dieser Arbeit fernhielten. Jogsch betonte, dass nun ein reibungsloser Trainings- und Spielbetrieb auf drei Flutlichtplätzen gewährleistet sei. Mit einem Rückblick auf die vergangenen sechs Jahre in denen Jogsch das Amt des ersten Vorstandes bekleidete, erinnerte er an eine rundum schöne und erfolgreiche Zeit. „Es ist an der Zeit das wohlbestellte Feld an jüngere Hände abzugeben“, so Jogsch, der abschließend den Vorstandskollegen, Betreuern, Übungsleitern und Gönnern des Vereins, aber in erster Linie auch Bürgermeister Hans Thiel und seinem

verstorbenen Vorgänger Albert Höchstetter und den Gemeinderäten dankte, ehe die einzelnen Abteilungen das Jahr Revue passieren ließen. Vize-Vorstand Florian Pechtl zog eine positive Bilanz zur Mitgliederentwicklung. Derzeit seien von den 1002 Mitgliedern 322 unter 18 Jahren, bilanzierte der stellvertretende Vorstand, ehe er zum Tagesordnungspunkt der Neuwahlen überleitete.



Zum ersten Vorstand wurde von den 106 wahlberechtigten Mitgliedern bei vier Enthaltungen Martin Laumer gewählt. Das Amt des zweiten Vorsitzenden bleibt in den Händen von Florian Pechtl und als dritter Vorstand fungiert Michael Schmalhofer. Den Posten des Schriftführers übernahm Florian Stail. Die Kasse bleibt in den bereits bewährten Händen von Anton Mahal und Sabine Seidl. Zu Kassenprüfern wurden Wolfgang Schindlbeck und Stefan Hendlmeier gewählt und zu Fahnenjunkern Markus Soller und Martin Lichteblau. Bei einer Gegenstimme wurden die Mitgliedsbeiträge bei der derzeitigen Höhe belassen. Bürgermeister Hans Thiel dankte dem scheidenden Vorstand für sein großartiges Engagement und betonte, dass sich die vergangenen sechs Jahre wie eine Erfolgsgeschichte lesen in der vieles erreicht wurde. Die Berichte des Vorstandes und der Abteilungen des größten Vereins der Großgemeinde haben ihn wieder einmal beeindruckt, stellte der Bürgermeister heraus und betonte, dass er sehr wohl die

## **Autosattlerei & Polsterei Maier**



Fahrzeuginnenausstattungen

Oldtimerausstattungen · Motorradsitzbänke

Flugzeug- und Bootsausstattungen

Sonderanfertigungen für antike u. moderne Möbel

Polsterarbeiten · Polsterreparaturen

Cabriooverdecke

93090 Bach/Donau · Waldweg 17

Tel. 09403 / 967441 · Fax 967442

Mobil: 0173/5677547

E-Mail: polsterei.maier@gmx.de

[www.polsterei-maier.de](http://www.polsterei-maier.de)

## **Goldankauf Neutraubling**

Sandra Reiter

- Pfandleihe
- Ankauf Gold, Silber, Münzen, Diamanten
- Verkauf von Gold- u. Silberschmuck
- Reparaturen

**Sofort Bargeld!**

Neutraubling, Anton-Günther-Str. 2

09401/527 67 33

[www.pfandleihhaus-reiter.de](http://www.pfandleihhaus-reiter.de)

leisen und unterschwellig Bitten der Abteilungen nach einem neuen Rasenmäher und den nicht mehr ausreichenden Umkleidekabinen vernommen habe. Der neuen Vorstandschaft wünschte er eine glückliche Hand bei allen Entscheidungen.

Im Rahmen der Jahreshauptversammlung des TV Barbing konnten 19 Mitglieder für ihre 25- und 40-jährige Vereinstreue ausgezeichnet werden und vier Mitglieder zu Ehrenmitgliedern ernannt werden. Vorstand Paul Jogsch, sein Stellvertreter Florian Pecht und Bürgermeister Hans Thiel überreichten den treuen Mitgliedern Urkunden und Nadeln. Für 25 Jahre

Vereinstreue konnten Karin Achhammer, Karl-Heinz Haslbeck, Hans-Joachim Klotz, Erich Lenz, Ilse und Wolfgang Lex, Peter Rogner, Christian Schindlbeck, Michael Schmalhofer, Michael Till und Robert Zimmer geehrt werden. Seit 40 Jahren halten Wilhelm Berger, Gerhard Deutsch, Robert Niebauer, Maximilian Raab, Kurt Raith junior, Günther Wessely, Anton Wirkes und Hugo Woppmann dem TV Barbing die Treue. Dies wurde mit der Ehrennadel in Gold honoriert. Zu Ehrenmitgliedern konnten Jakob Aumer, Gerhard Deutsch, Erika Hroß und Erich Lenz ernannt werden. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

## Sternsinger in Sarching und Illkofen ausgesandt

In prächtigen Gewändern, mit funkelnden Kronen und Turbanen sowie goldenen Sternen waren die Sternsinger der Pfarreien Sarching und Illkofen wieder unterwegs. Mit dem Kreidezeichen „20+C+M+B+14“



brachten sie als die Heiligen Drei Könige den Segen zu den Menschen und sammelten für notleidende Kinder in aller Welt. „Segen bringen, Segen sein. Hoff-

nung für Flüchtlingskinder in Malawi und weltweit“ heißt das Leitwort der Aktion des Dreikönigssingens. Pfarrer Karl-Dieter Schmidt segnete die Sternsinger und zollte den Mädchen und Jungen Respekt und



freute sich, dass sich auch in diesem Jahr wieder so viele Kinder und Jugendliche an dieser Solidaritätsaktion beteiligten.

Bericht und Fotos: Christine Kroschinski





**Schnelles Internet ohne Kabel!  
Ihr Zugang zur Welt!**

## Flat Twenty Two: Unser neuer Tarif für Sparfüchse!

**Vorteile**

- Echte Internet-Flat
- Kostenlose Testphase für Neukunden
- Fairer Tarif ohne versteckte Handicaps
- Lokaler Anbieter
- Kostenloser Tarifwechsel für Bestandskunden
- Auch in Gebieten ohne DSL verfügbar

**Flat Twenty Two** **JETZT BUCHEN!**

für 24,99 € mtl.

Deutschland-Flat für 4,95€ inkl. Fritzbox  
weitere Flats bis zu 50.000 kBit/s möglich

TwentyTwo: Reiner Internet-Tarif, Funkanbindung inkl. Flat (Download-Bandbreite von bis zu 20.000 kBit/s, Upload-Bandbreite von bis zu 2.000kBit/s), Funkequipment ist für die Dauer des Vertrages enthalten, Telefonie kann jederzeit dazugebucht werden (Deutschland-Flat / Fritzbox / Rufnummer-Mitnahme / neue Rufnummer )

Ihr Internet Service Provider im Raum Regensburg - surfen Sie mit uns auf der [schnellenwelle.de](http://schnellenwelle.de)

Genias Internet · Dr.-Gessler-Str. 20 · 93051 Regensburg · Tel. 0941 9427980 · Email [info@genias.net](mailto:info@genias.net) · Internet [www.genias.net](http://www.genias.net)

## Sarchings Feuerwehrjugend sammelte Christbäume

Die Sarchinger Feuerwehrjugend sammelte erstmals die abgeschmückten Christbäume im Ortsteil Sarching. Bereits um 9.30 Uhr morgens trafen sich die Jugendlichen zusammen mit Jugendwart Thomas Riedhammer, Kommandant Ernst Heller sowie den beiden Fahrern Vize-Vorstand Martin Hess und Gerätewart Benjamin Reichl mit ihren Schleppern und Anhängern vor dem Sarchinger Gerätehaus um voller Tagendräng loszulegen. Vier Wagenladungen Christbäume konnten letztlich bei der Gutsbrennerei Heitzer abgegeben werden.



Nicht nur von Johannes Heitzer gab es eine Spende, sondern auch von vielen Sarchinger Bürgern, die sich freuen ihre Christbäume ohne großen Aufwand entsorgen zu können. Obendrein spendierte die Bäckerei Wendl noch warme Leberkäs-Semmeln. Ein herzliches Vergelt's Gott möchten die Nachwuchsfeuerwehrlern den spendierfreudigen Sarchingern, der Bäckerei Wendl und der Gutsbrennerei Heitzer sagen. Bericht Christine Kroschinski/Bild FF Sarching

## Gemütlichkeit Sarching kürte seine neuen Schützenkönige

Das Weihnachts- und Königsschießen von „Gemütlichkeit Sarching“ ist alljährlich der Höhepunkt am Ende des Schießjahres.

Teilgenommen haben 80 Schützen, davon waren 24 Jugendliche. Das Ehren- und Gründungsmitglied Erich Gansmeier war mit 88 Jahren ältester Teilnehmer. Lisa Hartl war mit zwölf Jahren die Jüngste. Schützenmeister Werner Lotter bedankte sich bei Vereinswirt Anton Geser, den Sponsoren Autohaus Bieber, Jürgen Heisterkamp und Kurt Heller, sowie bei den vielen Pokal- und Sachspendern. Renate Poeplau stimmte mit der Schützenjugend Weihnachtslieder und Gedichte an. Gemütlichkeit Sarching ist ein Verein wie er im Buche steht. Hier beteiligen sich die älteren und jüngeren Schützen rege an den Schießabenden und sind immer dann zu Stelle, wenn der Verein sie braucht. Vorzeigeschützin ist und bleibt Christin Lotter, die beim Weihnachtspreisschießen in der Kategorie Jugend Junioren B mit einem 36 Teiler den ersten Platz holte. Ihr folgten Lena Hartl und Christina Müller. Das Weihnachtspreisschießen der Junioren A und Schützenklasse wurde in zwei Kategorien gewertet: Auflage und nicht Auflage. Hier gewannen Jutta Raith (Auflage, 60 Teiler), Florian Zweckerl (nicht Auflage, 71 Teiler). Zweite wurden Helmut Raith (Auflage) und Heinz Fichtl (nicht Auflage), dritte Maria Lotter (ohne) und Heinz Semmelmann (mit). Den Wanderpokal Schüler holte sich Marina Semmler, in der Jugend gewann Simon Köck. Den Meisterpokal holte sich wieder einmal Christin Lotter. Wie ernst die Jugendlichen ihren Sport nehmen, sieht man an der Tatsache, wie oft sie an den Schießabenden (35) anwesend waren: Hier war Jacqueline Christ mit 34 Schießergebnissen Spitzenreiter. Aber nicht nur auf regionaler Ebene im Verein waren die Schützen von „Gemütlichkeit Sarching“ erfolgreich. Durch Ihre Teilnahme an der Bezirksmeis-





Gehen auch Sie zum Marktführer.



Bei Kauf oder Verkauf:  
Unsere Immobilienmakler sind für Sie da.

Tel. 0941 301-1734



96 % der Verkäufer sind mit der Beratungsqualität Ihres Immobilienmaklers zufrieden (9%) oder sehr zufrieden (87%).  
Basis: 1.485 Feedback-Karten, die von Immobilienverkäufern von Januar 2011 bis Juni 2013 an die Sparkassen-Immobilien-Vermittlungs-GmbH gesendet wurden.

terschaft, sowie bei den bayerischen und deutschen Meisterschaften stellten sie ebenfalls ihr Können unter Beweis. 20 Sarchingener beteiligten sich an der Bezirksmeisterschaft, Petra Doblinger und Martin Raith beteiligten sich an den bayerischen Meisterschaften, Christin Lotter und Christoph Lotter starteten bei den deutschen Meisterschaften. Das können nicht viele Vereine von sich behaupten. Spannend wurde es bei der Proklamation der Schützenkönige. Andreas Gruber wurde Jugendkönig, vor Barbara Haslbeck und Christina Müller. Luftpistolenkönig wurde Petra Doblinger vor Hans Menath und Karl Haslbeck. 2 Schützenmeister Günther Ehbauer vertritt als Schützenkönig den Verein, vor Karl Haslbeck und Steffi Heitzer. Den Titel der Schützenliesl erhielt Andrea Sixt. Am Ende der Veranstaltung dankte Schützenmeister Werner Lotter den Vorstandsmitgliedern, mit einem Präsent, die ihn das ganze Jahr unterstützen und viel Freizeit dem Verein schenken.



Schützenmeister Werner Lotter bedankte sich mit einem Geschenk bei Josef Doblinger für seine zwölfjährige Amtszeit, insgesamt 20 Jahre aktive Arbeit in der Vorstandschaft, sowie sein Engagement zum Wohle des Vereins. Ebenso bedankte er sich mit einem Präsent bei Martin Raith für zwölf Jahre im Amt des zweiten Sportleiters.

### Aus der Generalversammlung des KSV Sarching

Vorsitzender Ludwig Hartl hieß die anwesenden Mitglieder sowie Vertreter aller Sarchinger Ortsvereine zur Generalversammlung des Krieger- und Soldatenvereins Sarching willkommen. Das Totengedenken widmete der Verein den drei verstorbenen Mitgliedern Bürgermeister Albert Höchstetter, Josef Muth und Josef Gansmeier, die man im vergangenen Jahr zu Grabe getragen hatte. Wie Vorstand Ludwig Hartl anschließend in seinem kurzen Rückblick in Erinnerung rief, habe der Verein nicht nur mit großer Beteiligung an den kirchlichen Festen teilgenommen, sondern nahm auch an der Gemeindemeisterschaft im Stockschießen teil, sowie am 140-jährigen Jubiläum der Sarchinger Feuerwehr. Großen Zuspruch und Lob erntete der vereinseigene Ausflug des KSV

nach Pottenstein, berichtete Ludwig Hartl, der des Weiteren mit Stolz berichtete, dass die feierliche Ausrichtung des Volkstrauertages, mit Fackelzug und Kranzniederlegung, großes Lob und Anerkennung in der Dorfgemeinschaft finde. Ein ausführlicher Rückblick oblag Schriftführer Günther Ehbauer. Den Rahmen der Jahreshauptversammlung nutzte der Vorsitzende Ludwig Hartl, um sich im Anschluss bei allen Helfern und Gönnern namentlich zu bedanken. Dabei hob er vor allem Ingrid und Fritz Gürster hervor, die mit großer Sorgfalt das Kriegerdenkmal pflegen. Ein besonderer Dank galt auch dem Wirtsehepaar Sepp und Christa Karl, sowie Bürgermeister Hans Thiel und den Gemeinderäten, aber auch den Sammlern der Kriegsgräberhilfe, durch deren Engagement und die Spendenbereitschaft der Bürger wieder 624 Euro zusammengekommen waren. Kassier Robert Bischoff berichtete über die Finanzen des Vereins, die zur großen Zufriedenheit aller ausfielen. Ehe Vorsitzender Ludwig Hartl die Versammlung schloss, kündigte er an, dass man in diesem Jahr wieder einen Ausflug plane, dessen nähere Ausführungen Vize-Vorstand Horst Grünthaler oblagen. Bericht: Christine Kroschinski

## Rechtsanwälte Hobrack, Kohls & Kollegen



**Angelika Kohls**  
Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Arbeitsrecht

**Sandra Hobrack**  
Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Familienrecht



### Schwerpunkte:

- Baurecht
- Bußgeldverfahren
- **Erbrecht**
- Forderungseinzug
- Gesellschaftsrecht
- Mietrecht
- Pferderecht
- Strafrecht
- Verkehrsrecht
- Versicherungsrecht
- Vertragsrecht
- Zivilrecht

**Tel. 09401/91 25 02**

**Fax 09401/91 34 01**

Regensburger Straße 13  
93073 Neutraubling

## Weihnachtsfeier der Skiabteilung und Nordic-Walking Gruppe des SV-Sarching

Skiabteilungsleiterin Julia Gansmeier begrüßte den Vorstand des SV-Sarching Niedermüller Hans sowie den Ehrenvorstand Kramer Hans, die Ehrenmitglieder Heller Kurt, Herrmann Walter und Raith Helmut und Gründungsmitglieder Danner Karl und Geser Anton sen.



Als erstes wurde ein kurzer Rückblick seit der letzten Weihnachtsfeier vorgelesen. Kurt Heller berichtete von seiner Nordic Walking Gruppe. Die Walker marschieren einmal die Woche um die 6 km. Von 50 Wanderungen war Walter Frida Spitzenreiter mit 48 Wanderungen.

Der Abend ging mit Weihnachtsliedern und Weihnachtsgedichten weiter bis zum Eintreffen des Nikolauses, der für die Aktiven und ehemals Aktiven ein kleines Präsent hatte.

Erster Preis bei der Tombola war ein Zweitagesausflug, der wieder ins Alpachtal/Wildschönau führt. Gewonnen hat der aktive Skifahrer Brandl Günther. Gansmeier bedankte sich noch bei allen, die zu einer schönen Weihnachtsfeier beigetragen haben.

## Kinderweihnachtsfeier des SV Sarching

Die Kinderweihnachtsfeier des SV Sarching ist stets ein schöner Ausklang für das Jahr, mit sportlichen, motivierten und begeisterten Kindern, interessierten Eltern und einem engagierten Trainer- und Betreuer-team. Auch in diesem Jahr begann die Weihnachts-

feier mit einem gemeinsamen Wortgottesdienst in der Pfarrkirche Sarching. Gemeinsam zogen Kinder und Erwachsene anschließend in den Landgasthof Geser, wo Kinderpunsch und Bratwürstel warteten. Gesamtjugendleiter Andreas Gröschl hieß die Kinder und deren Eltern Willkommen. Seine besonderen Grußworte galten vor allem auch der SV-Vorstandsriege mit Dieter Hausteин sowie allen Jugendleitern, Trainern und Betreuern der verschiedenen Abteilungen und nicht zuletzt der fleißigen Helfercrew. Mit kleinen Aufmerksamkeiten dankte er den Trainern und Betreuern und stellte deren großartiges Engagement in den Vordergrund. Nicht vergessen wurden auch die Organisatoren und zahlreichen Helfer, ohne deren Unterstützung eine Veranstaltung in diesem Ausmaß nicht möglich wäre. Auch dem Wirtsehepaar Anton und Ulli Geser zollte Gröschl Dank für die vielfältige Unterstützung. Mit großem Applaus wurde zweiter Vorstand Dieter Hausteин bedacht, der in seinen Grußworten ebenfalls den Trainern und Übungsleitern dankte, die viel Zeit und Engagement in die einzelnen Abteilungen investierten, dies sei keine Selbstverständlichkeit, hob Hausteин hervor.



Natürlich stattete auch der Nikolaus, dem sportlichen Nachwuchs einen Besuch ab und lobte vor allem den Trainingsfleiß. Jedes Kind konnte sich über ein Nikolaussäckchen freuen.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



## Franz Fellerer Malermeister

- Maler - u. Lackierarbeiten
- Wärmedämmarbeiten
- Gerüstbau
- Innenraumgestaltung

93083 Obertraubling  
Hartinger Weg 2

Tel. 0 94 01 / 22 18  
Fax: 0 94 01/ 8 91 53

e-mail:  
franz.fellerer@t-online.de





**Bei 150 Verträgen bis 31.3.2014 dürfen Sie sich darauf freuen, dass...**

- ... Wir den Ort Barbing erschließen werden!
- ... Ihnen Telefon & Internet mit bis zu **50 MBit/s** in bester Qualität und zu einem fairen Preis zur Verfügung stehen!
- ... Sie schnell und bequem auf Glasfaser Ostbayern umstellen und Ihre bisherige Rufnummer mitnehmen können!

**Informieren Sie sich jetzt kostenlos...**

- ... bei den Informationsveranstaltungen am **12.2. und 19.3. jeweils 19 Uhr**  
Barbinger Rathaus Restaurant
  - ... im mobilen Kundencenter  
**Samstags 9-13 Uhr**  
Neben Edeka Lattus in Barbing
  - ... oder im Regensburger Kundencenter  
Im REWAG Kundencenter  
Vereinbaren Sie einfach einen Termin für ein kostenfreies Beratungsgespräch bei Ihnen zu Hause!
- TEL 0941 6985-545**  
**E-MAIL [info@glasfaser-ostbayern.de](mailto:info@glasfaser-ostbayern.de)**  
**WEB [www.glasfaser-ostbayern.de](http://www.glasfaser-ostbayern.de)**  
Mo. - Mi.: 8 - 16 Uhr | Do.: 8 - 18 Uhr | Fr.: 8 - 14 Uhr  
Greflingerstraße 22 | 93055 Regensburg

**50**  
MBit/s



Weitere Informationen und den Vorvertrag können Sie online herunterladen:  
[www.glasfaser-ostbayern.de](http://www.glasfaser-ostbayern.de)

## Ehrung der Tischtennisvereinsmeister SV Sarching

Es ist schon Tradition, dass die Tischtennisspieler des SV Sarching im Landgasthof Geser im Rahmen einer Weihnachtsfeier ihre Vereinsmeister ehren. TT-Abteilungsleiter Hans Kramer ließ das Jahr kurz Revue passieren und gab einen kurzen Überblick.



Drei Mannschaften nehmen derzeit am Spielbetrieb teil. Die erste Mannschaft spielt in der ersten Kreisliga und nimmt derzeit den vierten Platz ein. Bester Sarchinger Spieler ist Igor Dietrich mit 16:2 gefolgt von Christian Eicher mit 14:5 Punkten. Um den Kreispokal spielte man sich bis ins Finale. Das Endspiel gegen Brennberg ging mit 1:5 verloren. Die zweite Mannschaft spielt in der vierten Kreisliga und belegt ebenfalls den vierten Tabellenplatz. Hier rangiert Andreas Dirmeier mit 17:2 Punkten als bester Spieler an erster Stelle. Mit 14:7 Punkten folgt Julia Gansmeier. Die Jugend belegt derzeit mit 9:5 Punkten den zweiten Tabellenplatz in der 3. Kreisliga. Die besten Bilanzen haben Christoph Lotter 11:8 und Patrik Eibl. Kramer zeigte sich zufrieden und verband damit auch die Hoffnung, dass alle TT-Mannschaften des SV Sarching auch ihre Plätze in der Tabelle halten könnten. Bei ein wenig mehr Trainingsfleiß könnte die Jugend noch besser dastehen. „Das Potential ist vorhanden“, stellte TT-Abteilungsleiter Hans Kramer heraus. Den Titel des Vereinsmeisters holte sich bei der 1. Mannschaft Thomas Humbs und

bei der 2. Mannschaft Andreas Dirmeier. Im Doppel konnten sich Andreas Dirmeier und Niko Urban den Titel sichern. Vereinsmeister der Jugend wurde Marco Nachtigall, gefolgt von Christoph Lotter und Andreas Gruber. Jeweils eine Flasche Multivitaminsaft überreichte Christian Eicher an Niko Urban und Mario Nachtigall. Beide haben die schlechtesten Bilanzen. Ende November wurde von Seiten der TT-Abteilung an der Landkreis- und Bezirksmeisterschaft in Regenst auf teilgenommen. In der Gruppe D erreichte Thomas Humbs im Einzel den zweiten Platz in der Landkreismeisterschaft. In der Gruppe C wurde Christian Eicher ebenfalls Zweiter. Thomas Humbs landete im Doppel auch einen Doppelerfolg. In der Gruppe D holte er den Doppel-Meistertitel mit Michael Kicker in der Bezirksmeisterschaft und mit Niko Urban den Meistertitel in der Landkreismeisterschaft. Für sein Engagement zollte ihm Hans Kramer Lob und Anerkennung und obendrein überreichte ihm der Abteilungsleiter auch ein kleines Geschenk. Foto: privat

### BRK – Ambulante Pflege

Wir helfen Ihnen gerne! – Bereits seit 30 Jahren

**BRK + Ihre**  
Ambulante Pflege in und um  
**Barbing**

Unsere Referenzen:

- Über 500 Patienten in der Stadt und im Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- sehr hohe Kundenzufriedenheit
- zertifizierte Qualität nach DIN EN ISO
- "sehr gut" laut MDK-Bayern




Unsere BRK+Sozialstation in Ihrer Nähe:  
Tel.: 09401-91 59 00 oder 0176 – 200 244 59  
Stationsleitung Fr. Ursula Lindner

BRK – Alle Hilfen aus einer Hand!

Hoher Kreuz Weg 7  
93055 Regensburg

Bayerisches Rotes Kreuz  
Kreisverband Regensburg

www.kvregensburg.brk.de  
info@kvregensburg.brk.de

## DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE

• Elektroinstallation

• Elektrohandel

• Solaranlagen  
(für Strom und Warmwasser)

• Marmorheizungen

• Haus- und  
Wohnungsservice

• Gerüstverleih

• Blitzschutz

# Rainer Geserer

# RG

Schlosssteig 10 • 93092 Barbinger/Sarching • Telefon 09403 3474 • Telefax 09403 7370  
www.elektro-geserer.de • mail@elektro-geserer.de

## Show und Akrobatik auf den Bunten Abenden der Faschingsfreunde Friesheim

Die Faschingsfreunde Friesheim läuteten die närrische Zeit wieder mit 3 Bunten Abenden im Haus der Vereine ein und stellten gleichzeitig das neue Motto „Märchenfieber-im Wald da ist die Hölle los“ dem begeisterten Publikum vor. Der Verein, in welchem über 100 Mitglieder aktiv mitwirken, stellte ein vierstündiges Non-Stop-Programm auf die Beine, welches die Zuschauer immer wieder zu Begeisterungstürmen hinriß. Nach jeder Aufführung schallte der Schlachtruf „Friesi Schluck“ durch das Haus der Vereine.



Die Moderatoren der Abende, Gerda Skasik und Daniel Bübl, kündigten einen Höhepunkt nach dem anderen an. Anfangen durften die Kindertanzgruppen der Faschingsfreunde, im Anschluss daran strapazierte der Sketch „Im Krankenhaus“ die Lachmuskeln der Gäste. Es folgte der Gastauftritt des Rock'n`Roll-Clubs „Hot Legs“ aus Schierling. Die Friesheimer Dorfnachrichten des „Letzten Freßhamerer Fernsehens“ sorgten danach für Erheiterung. Den ersten Programmblock des Abends beendete dann die Friesheimer Line-Dance Formation „Dancing Butterflies“. Als einer der Höhepunkte des Abends folgte die Schwarzlichtshow der Männertanzgruppe der Faschingsfreunde. Dieser viertelstündige Auftritt war perfekt einstudiert worden und stand nach Meinung der Presse in keiner Weise den Darbietungen der bekannten „Regensburger Traumfabrik“ nach. Schmissig war der Gardetanz der Faschingsabteilung des SV Sarching, bevor der Büttenredner Thomas Spreiter alias „Tommislav der taktvolle Dürre“ mit seiner gekonnt geschriebenen Büttenrede den zweiten Programmblock ausklingen ließ. Anschließend zeigten 7 Aktive der Faschingsfreunde, dass sie durchaus auch schauspielerisches Talent besitzen und brachten mit dem Stück „der Junggesellenabschied“ das Publikum zum Lachen. Andreas „Xoxl“ Fuchs heizte mit seiner Steirischen den Gästen nochmal richtig ein, bevor es hieß „Bühne frei für die Faschingsfreunde Friesheim mit dem Showtanz der Session 2013/2014“! Spektakuläre Hebungen und Flugeinlagen, schnelle Musik, mit Liebe zum Detail gestaltete Kostüme sowie das stimmige Motto kamen bei den Besuchern wieder bestens an. Die etwa halbstündige Show „Märchenfieber“ der Faschingsfreunde

riss die Gäste zu wahren Begeisterungstürmen hin, welche am Ende noch lautstark eine Zugabe forderten. Diese bekamen sie dann auch gerne, ehe zum Finale der Abende die „Faschingsfreunde Band“ sowie alle Mitwirkenden die Stimmung letztmalig zum Kochen brachten.

## Weiberfasching in Eltheim

Mit einem lang anhaltenden, begeistertem Beifall bedankten sich die Gäste für das einmalige Programm, ehe man die schönen Abende gemeinsam ausklingen lies.

Am 14.02.14 findet der vom Frauenbund Eltheim organisierte Weiberfasching im Vereinsheim statt. Das Duo BlueJeans spielt zum Tanz auf und die Männertanzgruppe der Faschingsfreunde Friesheim wird mit einer sehenswerten Schwarzlichtshow sicher für Begeisterung sorgen. Der Eintritt beträgt 5,- Euro. Die Eltheimer Damen würden sich freuen, viele Gäste begrüßen zu dürfen.

## ERGOTHERAPIE LABORN

25Jahre Therapie und Reha-Erfahrung mit

**Schlaganfall**

**Demenz**

**Multiple Sklerose (MS)**

**Parkinson**

**Rückenschmerzen**



**Spezialisiert auf  
Handfunktionsstörungen**



**Ursachenspezifische  
Förderung von Kindern  
mit Entwicklungs-  
und Schulproblemen**

**Ambulante Rehabilitation zu Hause**

**Tel. 09401 80283**

**[www.ergotherapie-laborn.de](http://www.ergotherapie-laborn.de)**

# SONNAUER

Neuzeitliche Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Fassadenputze  
Tapezieren · Schriftenmalerei · Verkauf und Verlegen sämtl. Bodenbeläge · Gerüstbau

## Rupert Sonnauer

Malermeister · 93092 Barbing · Friesheimer Straße 21 · Telefon (0 94 01) 36 23

### Weihnachtseckerl in Illkofen

Dieses Jahr hat der Burschenverein Illkofen mit Mädchengruppe nach einem Jahr Pause wieder ein „Weihnachtseckerl“ organisiert. Erstmals fand dieses auf dem Gelände des neuen Vereinshauses statt.

Bei Glühwein, Chili con Carne, sowie Crêpes und Waffeln war bestens für das leibliche Wohl gesorgt. Für weihnachtliche Stimmung sorgte der Nikolaus, der für die Kinder eine kleine Überraschung dabei hatte.

Der Burschenverein Illkofen wünscht allen ein gesegnetes neues Jahr, blickt mit Vorfreude auf das kommende 10-jährige Gründungsfest und lädt außerdem alle zum Kabarettabend mit Wolfgang Krebs und den bayerischen Löwen am Donnerstag, den 29.05.14 ein. Bei folgenden Verkaufsstellen gibt es noch Karten: Shell Tankstelle in Barbing, Metzgerei Reichl in Friesheim, Gasthaus Peutl in Kiefenholz und online unter [www.etz-wirds-wild.de](http://www.etz-wirds-wild.de). (Vorverkaufskarte: 18 Euro).

### Ball der Vereine in Eltheim bestens besucht

Die Eltheimer sind immer etwas früher dran als andere und halten deshalb ihren Ball der Vereine schon Anfang Januar ab. An diesem Samstag ging es rund im Eltheimer Vereinsheim. Für Stimmung sorgte die Band „Denglinger Buam“. Klasse ihre Stimmungsmache. Der Höhepunkt des Balls war der Auftritt der Faschingsfreunde aus Friesheim, die ihre Show

„Märchenfieber“ erstmals außerhalb Friesheims aufführten. Und soviel darf man verraten: Der Auftritt war grandios.



Schon um 20 Uhr war der Saal vom Vereinsheim mit zahllosen Maskierten bestens gefüllt. Gegen einen geringen Obolus öffneten sich die Türen zu einem einmaligen Faschingserlebnis. Organisiert wurde das Ganze von den Eltheimer Vereinen. Auf der Tanzfläche ging es zu wie im Donau-Einkaufszentrum zu Weihnachten, ein riesiges Gedränge. Zweiter Höhepunkt nach den vielen akrobatischen Darbietungen der Friesheimer war die Maskenprämierung. Und hier waren die Maschkerer höchst kreativ. Gewonnen hat diese eine Gruppe von Raben, gefolgt von einer orientalischen Gruppe sowie einer lebendigen Zigarettenschachtel. Bis in die frühen Morgenstunden erlebten die Gäste einen schönen Faschingsball. Am 14.02. findet wieder der Eltheimer

**Betten BÖHM** <sup>GM</sup><sub>BH</sub>  
REGENSBURG

**Ihr Matratzen- und Bettenspezialist -**  
mit der ersten und einzigen Bettfedernwäscherei in Regensburg

Vom Bettgestell bis zum Matratzenbezug...

**Stellen Sie sich Ihren Betten-Traum  
komplett in unserem Haus zusammen!**



Unser Schlafberater steht  
Ihnen jederzeit zur Verfügung.

Steinweg 21 + 30  
93059 Regensburg

Tel.: (0941) 84635  
Fax: (0941) 83772

betten-boehm@gmx.de  
[www.betten-boehm.de](http://www.betten-boehm.de)



Die Marke für erholsamen Schlaf

# Ambulante Dienste



## KROMPASS

Alten- und Krankenpflege

Evi Krompass

Glockenbecherstr. 23 - 93092 Barbing

Tel. 09401 / 527992 - Fax 09401 / 527991 - Mobil 0170 / 9970305

Helfen ist unser Auftrag

Einsatzgebiet: Regensburg Umland Ost

Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Neutraubling,  
Mintraching, Geisling, Pfatter, Donaustauf, Tegernheim

Wir arbeiten in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst

Weiberfasching statt, zu welchem heuer erstmals die Männertanzgruppe der Faschingsfreunde Friesheim mit ihrer Schwarzlichtshow erwartet werden. Die Eltheimern wissen eben wie man feiert, deshalb kommen auch immer so viele Gäste in den kleinen Ort.

Bericht und Foto: Lex

### KDFB Eltheim spendete an Sarchinger Kindergarten

Der KDFB Eltheim hat den Erlös des Herbst-Winter-Barsars, der aus den Tischmieten sowie Torten- und Kuchenverkauf zusammen gekommen war, dem Kindergarten Bruder Klaus in Sarching zugedacht.



Sylvia Hartmann und Nadja Zimmer übergaben an Kita-Leiterin Petra Neumeier und die Kinder die Spende in Höhe von 700 Euro. Voller Begeisterung trommeln die kleinen „Krokodile“ auf ihren neuen Musikinstrumenten. Für die Löwengruppe gab es ein

weiteres Laufrad für den Außenbereich und die Dino-Gruppe freute sich über „Magformers“. Mit einem herzlichen Vergelt's Gott bedankte sich Petra Neumeier bei den engagierten Frauenbundmitgliedern. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Kinderfasching in Barbing und Friesheim

Der beliebte Friesheimer Kinderfasching startet dieses Jahr am 23.02.2014 um 14.15 Uhr im Haus der Vereine. Für tolle Spiele, Unterhaltung und Gaudi ist wieder bestens gesorgt, ebenso für Essen und Getränke, denn für die Kinder gibt's kostenlos Pommes satt! Die Faschingsfreunde Friesheim werden mit einem Auftritt aller Tanzgruppen für einen Höhepunkt und glänzende Kinderaugen sorgen.

Parallel zu der Veranstaltung in Friesheim tobt auch im Barbinger Rathaussaal der Bär. Hier beginnt der Kinderfasching bereits um 14.00 Uhr, ein Clown samt Kinderbetreuern wird mit Unterstützung der Barbinger Vereine wieder ein buntes Programm für die Kleinen darbieten. Auch die Bambini-, Kinder- und Jugendtanzgruppe sowie die Showtanzgruppe der Faschingsfreunde Friesheim treten mit ihrem sehenswerten Programm im Barbinger Rathaussaal auf.

Zu beiden Veranstaltungen laden die Vereine und Wirtsleute herzlich ein und freuen sich auf viele kleine Maschkerer mit ihren Eltern.



Im Trauerfall sind wir Tag  
und Nacht für Sie erreichbar:

**Tel.: 09401  
2004**

Auf Wunsch besuchen wir Sie zu  
Hause - auch an Sonn- u. Feiertagen

Der Bestatter Ihres Vertrauens in Neutraubling

# abschied

Fachinstitut für Bestattungen

Inhaber: Roswitha und Franz Handl

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Exhumierungen
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Rundumversorgung inklusive der Grabarbeiten sind durch uns gewährleistet!
- Überführungen im In- und Ausland

Neutraubling · Sudetenstr. 8 (neben Café Worzischek) · [www.bestattungen-abschied.info](http://www.bestattungen-abschied.info)

Heute schon an Morgen denken

## Informationsabend der Interessensgemeinschaft (IG) Flutpolder

Ein Thema das alle betrifft – entsprechend groß war auch das Interesse an der Versammlung der IG Flutpolder, zu der Bürgermeister Hans Thiel die Bürgerinnen und Bürger der Großgemeinde Barbing ins Haus der Vereine nach Friesheim eingeladen hatte. Bereits vor sieben Jahren war das Thema hier im Landkreis brisant, damals noch eine Sache der Regionalplanung, heute ein Thema der Landespolitik. Damals wie heute engagieren sich der Geislinger Markus Hörner und auch Barbings Bürgermeister, damals Albert Höchstetter, heute Hans Thiel in der Interessensgemeinschaft Flutpolder und hinterfragen berechtigterweise die Sinnhaftigkeit von Flutpoldern in unserer Region.



Rückblickend erinnerte Barbings Gemeindeoberhaupt an die bisherigen Tätigkeiten, seit Juni 2013, bei der der Isardamm übergelaufen und darauf hin gebrochen war und der Ruf nach Flutpoldern zum Hochwasserschutz wieder laut wurde. Thiel erinnerte dabei an die Telefonate mit Landrat und politischen Vertretern, dem Besuch in München beim ehemaligen Leiter des Wasserwirtschaftsamtes Regensburg, diverse Versammlung der Vorstandschaft der IG Polder sowie die Initiative des Landrates Herbert Mirbeth, der einen Gutachter akquirierte, um die Anliegen der IG Flutpolder wissenschaftlich zur begründen. Im Dezember des vergangenen Jahres wurde eine Ortssprecherversammlung in Geisling einberufen und nochmals alle Argumente zusammengetragen, die Ortssprecher informiert sowie ferner ein Treffen mit MdB Peter Aumer initiiert und tags darauf eine Versammlung mit Landrat, den betroffenen Bürgermeistern, der IG Polder und die Fraktionsvorsitzenden des Kreistags im Landratsamt einberufen, bei der Gutachter Professor Andreas Malcherek vom Institut für Hydromechanik und Wasserbau von der Bundeswehruniversität in Neubiberg beauftragt wurde. „Zuletzt lud die Landtagsfraktion im Rahmen ihrer zweitägigen Klausur zu einer Informationsfahrt durch den östlichen Landkreis ein“, fasste Thiel die bisherigen Aktionen in Kürze zusammen und zog ein kurzes

Resümee über den aktuellen Stand. Die Polder Wörthhof und Geisling werden immer wieder genannt. Das Fassungsvermögen aller denkbaren Polder entlang der Donau im Raum Bayern betrage laut Gutachten des Landtages etwa 150 Millionen Kubikmeter. Davon mehr als ein Drittel entfielen in unseren Raum, konstatierte Thiel, der noch einmal ausdrücklich betonte, dass man nicht generell gegen Flutpolder sei, aber deren Sinnhaftigkeit unter Einbeziehung anderer Möglichkeiten und Maßnahmen eines Hochwasserschutzes beleuchtet und berücksichtigt werden müssen. Die Befürchtungen, dass gesteuerte Flutpolder im Ernstfall den bereits hohen Grundwasserspiegel in der Umgebung weiter anheben, seien nicht von der Hand zu weisen. Die Folgen, so betonte Barbings Gemeindeoberhaupt, seien eine Vielzahl gefluteter Keller und anderer Grundwasserschäden. Die Statik der Gebäude sein auf hochwasserfreies Gebiet ausgelegt, zudem erinnerte er an Autobahn, Hochspannungsleitungen und Mero-Rohrleitung sowie weitere fundierte Argumente, die es zu bedenken gäbe, wie Bedrohung von Trinkwasserbrunnen oder giftige Bodeneinträge durch schmutziges Donauwasser. Unbedingt müssen auch andere mögliche Maßnahmen des Hochwasserschutzes in Betracht gezogen werden, wie Retentionsräume für Inn und Isar, und hob Bürgermeister Hans Thiel hervor und stellte provokant die Frage in den Raum, ob von der Landespolitik überhaupt andere Möglichkeiten des Hochwasserschutzes betrachtet werden oder will man auf Teufel komm raus Flutpolder bauen?. „Auch deshalb müssen wir uns „breiter“ aufstellen“, argumentierte Thiel, der herausstellte, dass sich bisher überwiegend Landwirte in der Interessensgemeinschaft engagiert hatten. Problemlos konnten aus den Gemeindeteilen die Ortssprecher gewinnungsweise gewählt werden: Barbing: Michael Wein, Anton Schindlbeck, Thomas Hroß, Alexander Moser, Josef Auburger und Alexander Schneider. Sarching: Thomas Geser und Johannes Heitzer. Friesheim: Sebastian Seidl, Hermann Lehner und Herbert Stern. Illkofen: Hans Thiel und Martin Hammerschmid. Auburg/Altach: Theo Bäumel und Paul Beimler. Eltheim: Albert Geserer, Thomas Schachtner und Thomas Gerl. Unterheising: Markus Haslbeck. Wie Bürgermeister Hans Thiel betonte, werde es die Hauptaufgabe der Ortssprecher sein, den Entscheidungsträgern die Betroffenheit der Bürgerinnen und Bürger der Region zu Gehör zu bringen.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

**NEUE TERMINE SIND PER E-MAIL AN BUEBL@BARBING.DE  
ODER TELEFONISCH UNTER TEL. 09401-9229-17 ZU MELDEN**

**TERMINE DER VEREINE UND KIRCHL.  
ORGANISATIONEN IN BARBING**

**FEBRUAR**

27.01. - 07.02.		Betriebsurlaub Rathausrestaurant „Barbinger“
07.02.	17.00	Schulfasching Grundschule Barbings, mit Auftritt der Faschingsfreunde Friesheim
13.02.	19.30	Jahreshauptversammlung Musikverein Barbings im Gasthaus Deutsch
14.02.	08.30	KDFB Faschingsfrühstück im Pfarrsaal
15.02.	19.00	TV Barbings Lumpenball, Gasthaus Deutsch
15./16.02.		Pfarrgemeinderatswahl nach den Gottesdiensten im Pfarrsaal
16.02.	14.00	Seniorenfasching aller Seniorengruppen in Friesheim mit Musik und Auftritt der Faschingsfreunde Friesheim
21.02.	19.00	KRK Jahreshauptversammlung
23.02.	14.00	Kinderfasching in Barbings im Rathausaal (Veranstalter KRK und Zukunftswerkstatt) mit DJ, Clown und Auftritt der Faschingsfreunde Friesheim
28.02.	18.00	Donaumöwe Barbings, Faschingsschießen

**MÄRZ**

07.03.	18.00	KDFB Weltgebetstag im Pfarrsaal
12.03.	15.00	Seniorenvortrag Willi Oppowa über „Alt Barbings“ im Pfarrsaal
14.03.	15.00	Tag des Ehrenamtes im Pfarrsaal
15.03.		Rama Dama der Ortsvereine
16.03.		Kommunalwahlen
20.03.	19.00	Agapefeier des KDFB
22.03.	10-14	Donaumöwe Sektionsmeisterschaft Vorschießen LG & LP
22.03.	19.30	Musikverein Barbings Frühjahrskonzert
22.03.	09.00	OGV Barb. Aufstellen Osterbrunnen
29.03.	10-14	Donaumöwe Sektionsmeisterschaft Vorschießen LG & LP
28. / 29.03.		Theateraufführungen der Theatergruppe Barb. im Rathausaal
29. / 30.03.		Pfarrgemeinderatswochenende im Kloster Kostenz
31.03.	14.00	KDFB Palmbuschenbinden im Pfarrsaal

**TERMINE DER  
SARCHINGER VEREINE**

**FEBRUAR**

10.02.	17.00	Kindergarten, Wintermärchen Mooshof (wetterabhängig)
13.02.		KDFB, Jahresversammlung mit Tombola Gasthof Geser

15.02.		Schützen, Schützen- und Feuerwehrball
16.02.		Senioren Sarching, Seniorenfasching Friesheim
16.02.		Pfarrgemeinde, Wahl des Pfarrgemeinderats
26.02.	19.00	Besprechung Faschingszug Weiberfasching
27.02.		
<b>MÄRZ</b>		
01.03.		SV Sarching, Sportlerball
04.03.		SV Sarching, 64. Sarchinger Faschingszug
05.03.		SV Sarching, Geldbeutelwaschen
07.03.		KDFB, Weltgebetstag „Ägypten“
09.03.		FF Sarching, Generalversammlung
14.03.		Pfarrgemeinde, Treffen der ehrenamtlichen Mitarbeiter
15.03.		SV Sarching, Skifahrt
15.03.		KDFB, Einkehrtag „Hermannsberg“ Wiesent
15.03.		Rama Dama
20.03.		KDFB, Basteln „Palmbuschen“
24.03.	20:00	OGV, Frühjahrsversammlung „Karl-Wirt“
29.03.		KDFB, Frauenbundtreffen der Großgemeinde in Eltheim
29.03. - 30.03.		Pfarrgemeinde, Bildungswochenende Kostenz

**TERMINE DER VEREINE U. KIRCHLICHEN  
ORGANISATIONEN ILLKOFEN**

**FEBRUAR**

14.02.		Weiberfasching in Eltheim
15.02.		Skifahrt der FF-Jugend Illkofen
21.02.		Sportlerball der SpVgg Illkofen
16.02.	14.00	Seniorengruppen der Großgemeinde: Seniorenfasching in Friesheim
23.02.	14.00	Kinderfasching in Friesheim
25.02.	18.00	OGV Illkofen Weidenflechtkurs
27.02.	18.00	OGV Illkofen Weidenflechtkurs

**MÄRZ**

01.03.	20.00	Ball der Vereine in Friesheim
04.03.		Kehraus in Friesheim
05.03.		Fischessen der Faschingsfreunde Friesheim
05.03.		Fischessen des Würfelclub Auburg
06.03.		Generalversammlung des KRV Illkofen-Eltheim in Illkofen
12.03.-09.04.		KDFB Eltheim: Beckenbodengymnastik
15.03.		Rama Dama
15.03.		Jahreshauptvers. des BV Illkofen
11.03.		KDFB Eltheim: Kreuzweg, anschließend Kegeln
23.03.		Treffen zur Terminabsprache
29.03.		Treffen der Frauenbünde de Gemeinde Barbings in Eltheim

Die Termine der nachfolgenden Monate sind im Internet unter  
[www.barbing.de](http://www.barbing.de) einsehbar.

TERMINÄNDERUNGEN SIND MIT HERRN BÜBL ABZUSPRECHEN



Naturheilpraxis  
Manuela Binder



# 8. Gesundheitstag in Barbing

Am Sonntag, den 9. Februar laden wir Sie herzlich  
von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr in die Naturheilpraxis Manuela Binder  
in Barbing, im Rathaus ein.

- 13.30 Uhr bis 14.00 Uhr **Zeitkrankheit Krebs - Naturheilkundliche Behandlungsmöglichkeiten**  
Manuela Binder, Heilpraktikerin
- 14.30 Uhr bis 15.00 Uhr **Diagnose Krebs – Kämpfer statt Opfer!**  
R. F. Ein Patient berichtet
- 15.30 Uhr bis 16.00 Uhr **Mikronährstoffe - Unterstützende Möglichkeiten  
in der klassisch schulmedizinischen Krebstherapie**  
Johannes Thoma, Apotheker

Zwischen den Vorträgen können Sie unter Anleitung von Fr. Marion Schulz an einer Achtsamkeitsmeditation teilnehmen.  
Aussteller: DonauSole

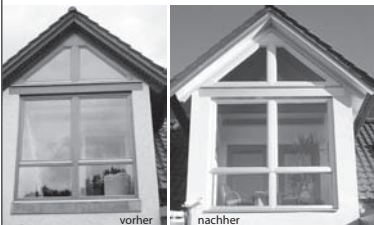
**Wir laden Sie herzlich zu Kaffee und Kuchen ein  
und freuen uns auf Ihr Kommen!**

Termin  
vormerken!



Manuela Binder – Heilpraktikerin- Kirchstraße 1, 93092 Barbing, Tel.: 0 94 01 / 52 84 75, [www.heilpraktikerin-binder.de](http://www.heilpraktikerin-binder.de)

## Holzfenster- und Wintergarten-Renovierung



vorher nachher

mit Aluminium

*Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster  
in ein modernes Holz-Alu-Fenster.*

- nie wieder streichen
- innen Holz außen Alu
- dauerhafter Schutz

- Möbel nach Maß
- Innenausbau
- Fenster – Haustüren
- Zimmertüren – Gleittüren



Gewerbegebiet Sarchinger Feld · Roggenweg 4 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01 / 84 00  
[www.schreinerei-freundorfer.de](http://www.schreinerei-freundorfer.de)

## Al Gabbiano

Eiscafé · Pizzeria · Restaurant  
**Frische Muscheln**

Jede große Pizza (ø 34 cm)

vom Holzbackofen

zum Mitnehmen 6,50 €



Schlesische Straße 46  
Im Ladenzentrum  
93073 Neutraubling

Öffnungszeiten:

täglich durchgehend von 11 bis 24 Uhr geöffnet

**Telefon (09401) 1068**



**Natürliche Trauer verlangt nach aussen geweinte Tränen.  
WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.**

*Ihre Ansprechpartnerin in Barbing: Frau Elisabeth Schrödl (geb. Waas)*

*Regensburgerstr. 3 • 93092 Barbing • Telefon: (09 401) 2446*

*Mobil: 0170 76 79 814*

*Filiale Neutraubling: Sudetenstrasse 38 • Telefon: (0 94 01) 9 15 151*

Vertrauen Sie unserer **fast 50 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als **Familienunternehmen** und **Meisterbetrieb**. Selbstverständlich kommen wir auch gerne **zu Ihnen nach Hause** ohne dass Ihnen **zusätzliche Kosten** entstehen.



Bestattungen  
**»FRIEDE«**

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 8984950  
Adolf - Schmetzer - Strasse 24 • Prüfeninger Strasse 91  
und Landshuter Strasse 72